

ORIGINÁLNÍ (PŮVODNÍ) MANUÁL

40V akumulátorový plotostřih

Model: RAHT 5640



Výrobce:






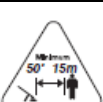
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

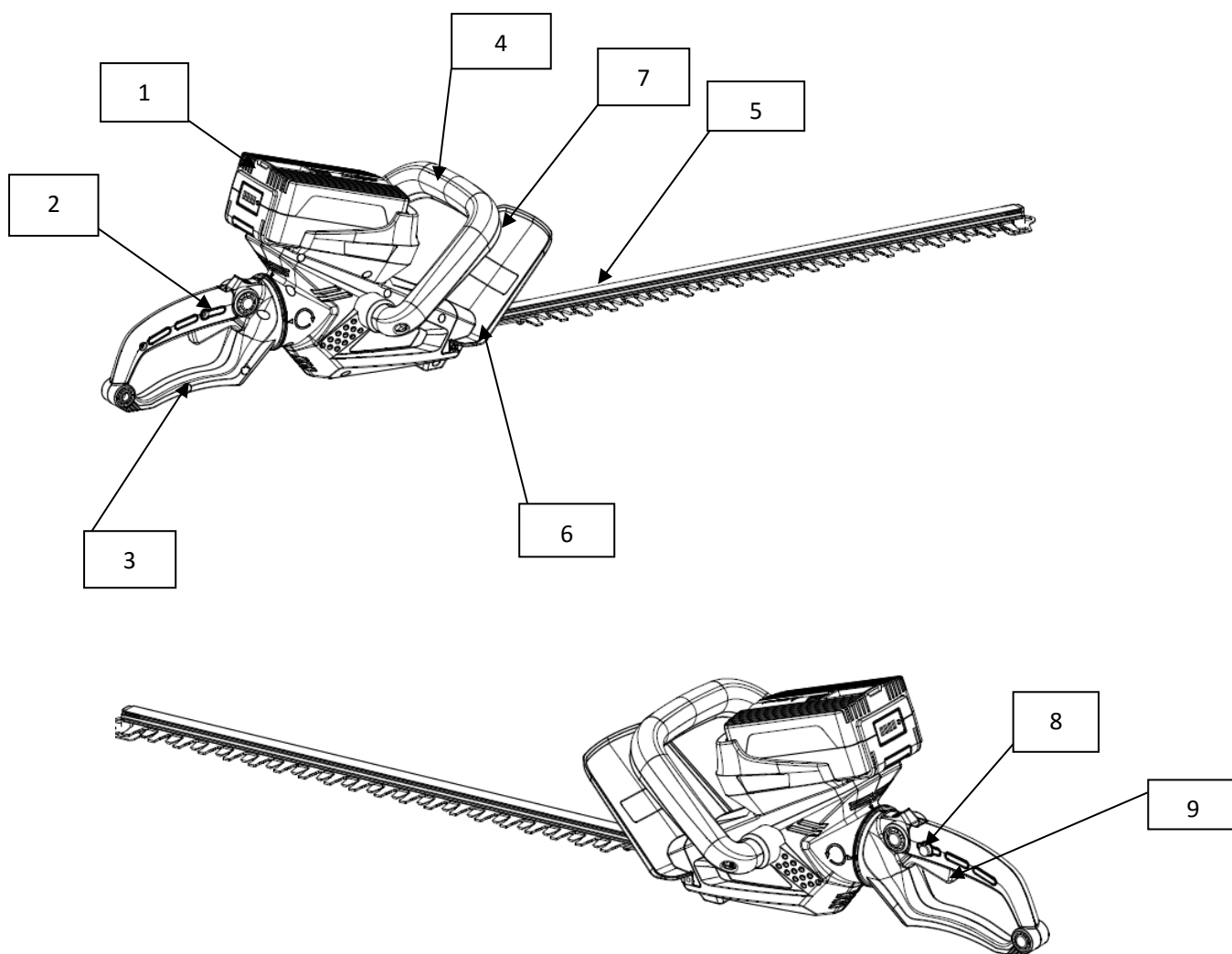
Model	RAHT 5640
Jmenovité napětí	40V DC
Lineární otáčky bez zátěže	1300 ot./min
Délka nože	560 mm
Šířka stříhu	22 mm
Hmotnost (bez akumulátorového modulu)	3,2 kg
Hladina akustického tlaku	88,4 dB(A), K=3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu	92 dB(A)
Vibrace Nejistota K = 1,5m/s ²	2,5 m/s ²
Akumulátorový modul	Lithium-iontový – RAB 240, RAB 440, RAB 640 (není součástí dodávky)
Nabíječka akumulátoru	RAC 240 nebo RAC 540 (není součástí dodávky)

Tyto pokyny je zapotřebí číst společně s návodem k obsluze akumulátorového modulu a nabíječky.

SYMBOLY

	Výstraha, bezpečnostní varování.
	Přečtěte si a dodržujte všechna bezpečnostní opatření uvedená v návodu k obsluze.
	Ochranné brýle/hledí, ochranná helma a ochrana sluchu.
	Používejte neklouzavé rukavice pro těžký provoz.
	Nevystavujte stroj dešti.
	Vymrštěné předměty se mohou odrazit a způsobit vážné zranění nebo poškození blízkých objektů. Noste ochranný oděv a bezpečnostní boty.
	Udržujte přihlížející v bezpečné vzdálenosti od zařízení.

POPIS STROJE



1. Akumulátorový modul
2. Zadní rukojeť
3. Spouštěcí spínač
4. Přední rukojeť
5. Řezací nůž
6. Ochranný kryt
7. Spínač přední rukojeti
8. Tlačítko blokování otáčení rukojeti
9. Zajišťovací tlačítko spouště

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

STANOVENÝ ZPŮSOB POUŽITÍ

Tyto nůžky na živý plot jsou určeny k řezání a stříhání keřů a křovin při domácím použití.

Tento stroj není určen pro komerční využití. Není určen k tomu, aby byl používán k řezání nad úrovní ramen.

Základní bezpečnostní výstrahy týkající se elektrického nářadí



VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny uvedené pokyny. Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uchovejte všechny výstrahy a pokyny k budoucímu nahlédnutí.

Termín elektrické nářadí ve všech níže uvedených varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí, které je napájeno ze sítě (kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- a) **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek a tmavé prostory vybízejí k úrazům.
- b) **Neppracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů a prachu.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může tento prach nebo výpary zapálit.
- c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné rozbočovací zásuvky u uzemněného elektrického nářadí.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu vašeho těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Zde hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Zabraňte poškození napájecího kabelu. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení tohoto nářadí a netahejte za tento kabel při odpojování zástrčky od síťové zásuvky. Dbejte na to, aby napájecí kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy a přes ostré hrany a zamezte jeho kontaktu s pohybujícími se díly.** Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Musíte-li použít elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, použijte v napájecím okruhu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co provádíte**

a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.

- b) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, jako protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, použité v příslušných podmínkách, sníží riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením k napájecímu zdroji nebo před připojením baterie, před odložením nářadí nebo před přenášením nářadí se ujistěte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo napájeného elektrického nářadí, je-li hlavní spínač v poloze zapnuto, vybízí k úrazům. Před transportem nebo ponecháním bez dozoru vždy akumulátor z nářadí napájeného z akumulátoru vyjměte.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací klíče nebo přípravky.** Klíče nebo přípravky připevněné k rotující části elektrického nářadí mohou vést k způsobení zranění.
- e) **Nepřekázejte sami sobě. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněno lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv. Nepřibližujte vlasy, oděv a rukavice k pohybujícím se dílům.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími díly zachyceny.
- g) **Je-li zařízení vybaveno pro připojení odsávání a systému pro zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou tyto systémy připojeny a zda jsou řádně používány.** Použití zařízení pro zachytávání prachu může omezit rizika související s prachem.
- h) Doporučujeme používat bezpečnostní brýle, obuv, ochranu sluchu a rukavice.

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí.** Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji v provozním rozsahu, pro který je určeno.
- b) **Pokud nelze hlavní spínač elektrického nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

5) Použití akumulátorového nářadí a jeho údržba

- a) **Dobíjení provádějte pouze pomocí nabíječky specifikované výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorového modulu, může vytvářet

nebezpečí požáru, jestliže se použije s jiným akumulátorovým modulem.

- b) **Používejte elektrická nářadí pouze s výslovně stanovenými akumulátorovými moduly.** Použití jakéhokoliv jiného akumulátorového modulu může mít za následek nebezpečí zranění nebo požáru.
 - c) **Jestliže se akumulátorový modul nepoužívá, nedávejte jej do blízkosti jiných kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit propojení mezi oběma svorkami.** Zkrat svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
 - d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru vystříknout kapalina; zamezte kontaktu. Jestliže dojde nedopatřením ke kontaktu, opláchněte místo vodou. Jestliže kapalina vnikne do očí, dodatečně vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vystříknutá z akumulátoru může způsobit dráždění nebo popáleniny.
- 6) **Servis**
- a) **Nechte své elektrické nářadí opravovat kvalifikovaným opravářem a používejte pouze shodné náhradní díly.** Tak bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

MONTÁŽ A PROVOZ

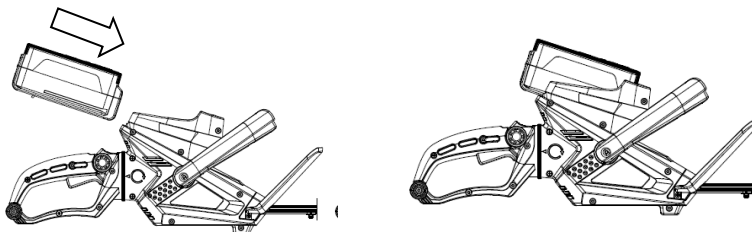
Instalace a vyjmutí akumulátoru



Aby se zamezilo náhodnému provozu a zranění, je zapotřebí vždy akumulátor vyjmout, kdykoliv nářadí nepoužíváte. Toto je velice důležité, jestliže provádíte seřizování nebo údržbu nože nebo jiných pohyblivých dílů. Při skladování nebo transportu nářadí používejte kryt nože, aby se zamezilo zranění nebo poškození.

Při vkládání akumulátor zasuňte do kolébky akumulátoru v horní části nůžek na živý plot, žebra v kolébce vyrovnejte s drážkami v akumulátoru, až zaklapne na místě. Zkontrolujte, že je akumulátor bezpečně v poloze zajištěn.

Při vyjímání akumulátoru stiskněte a podržte západku v zadní části akumulátorového modulu a vysuňte akumulátor z nůžek na živý plot.



Spouštění a zastavení motoru



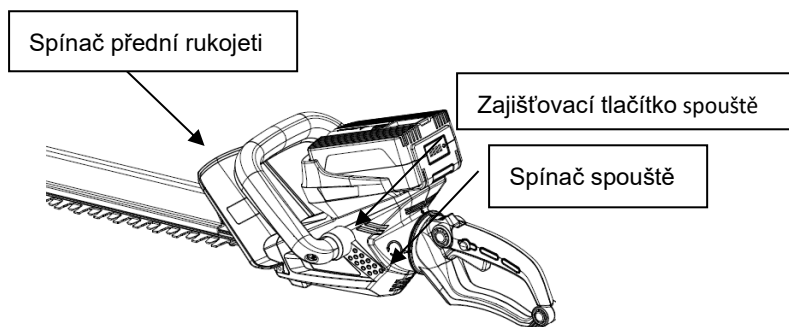
Tyto nůžky na živý plot jsou vybaveny bezpečnostním znakem v podobě duálního spínače. Nůžky nebudou uvedeny do provozu, dokud nebudou aktivovány jak spínač přední rukojeti, tak i spínač zadní rukojeti. NIKDY se nepokoušejte vyřadit tento bezpečnostní znak olepením páskou nebo sevřením spínačů.

Zapnutí nůžek na živý plot

- A. Odstraňte kryt nože.
- B. Při provozu držte nůžky oběma rukama. Jednou rukou uvolněte pojistku spouště a stiskněte spínač spouště a druhou rukou sevřete přední rukojeť.

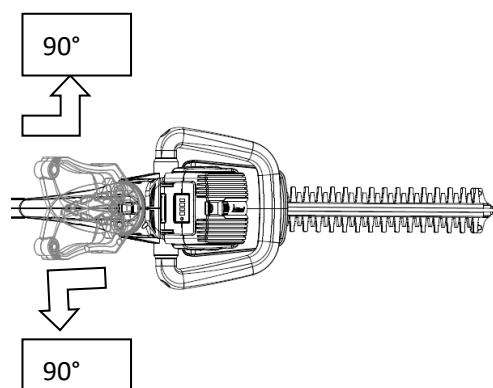
Vypnutí nůžek na živý plot:

- A. Chcete-li zastavit nůžky na živý plot, uvolněte spínač přední rukojeti nebo spínač spouště na zadní rukojeti.
- B. Před transportováním nebo skladováním vyjměte akumulátorový modul z nůžek na živý plot.



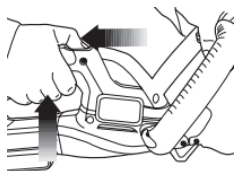
Otočná rukojeť

- A. Držte nůžky na živý plot oběma rukama, jednou rukou za přední rukojeť, druhou rukou za zadní rukojeť. Palcem zatáhněte pojistné tlačítko otáčení rukojeti dozadu a otočte rukojeť. Rukojeť se zaaretuje ve třech polohách, střední, 90° vlevo a 90° vpravo.
- B. Uvolněte tlačítko otáčení rukojeti, což způsobí zajištění rukojeti ve zvolené poloze.



PROVOZ

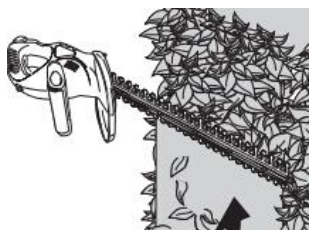
1. Nepoužívejte nůžky na živý plot pro silné křoviny. Toto může způsobit ohnutí nožů a zpomalení. Jestliže se nože zpomalí, zkráťte krok.



2. Nepokoušejte se řezat kmeny nebo větvičky, které jsou silnější než 15 mm nebo takové, které jsou obvykle příliš silné, aby se vešly do řezacích nožů. K řezání silných kmínků použijte ruční pilku nebo pro stříhání velkých kmenů a větví použijte ruční pilku nebo prořezávače stromů.
3. Snadný způsob, aby byla udržena rovina živého plotu, je postupovat podél vedení tvořeného provázkem. Napněte provázek podél živého plotu těsně pod zamýšlenou linií řezu. Provádějte stříhání živého plotu těsně nad tímto provázkem.
4. Ořízněte bok živého plotu tak, aby se kuželovitě zužoval směrem nahoru (živý plot bude dole mírně širší než nahoře). Toto zlepšuje sílu živého plotu a umožní, aby se k listům dostalo více světla.



5. Jestliže dojde k zablokování nožů, uvolněte spínač spouště a umožněte zastavení nožů. Dříve než se pokusíte o odstranění překážek, vyjměte akumulátorový modul.
6. Při práci na keřích s trny nebo ostny používejte rukavice.
7. Při stříhání nového keře používejte široké pohyby jako při zametání, při kterých jsou větvičky naváděny přímo mezi nože nůžek. Starší křoviny mají silnější větvičky a jejich úprava je prováděna snáze pohyby jako při řezání.



ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

PÉČE O NŮŽ

1. Namažte řezací nože po každém použití.
2. Pravidelně kontrolujte nože na poškození a opotřebení.
3. Vždy používejte náhradní nože výrobce.

MAZÁNÍ NOŽE

1. Chcete-li usnadnit řezání a prodloužit provozní životnost nožů, před a po každém použití nářadí namažte nože nůžek.

2. Před mazáním demontujte akumulátorový modul a položte nůžky na živý plot na rovný povrch.
3. Naneste na hranu horního pásu pracovních nožů tenkou vrstvu strojního oleje.
4. Před mazáním nožů vždy odstraňte akumulátorový modul a nikdy neaplikujte olej na pohybující se nože.

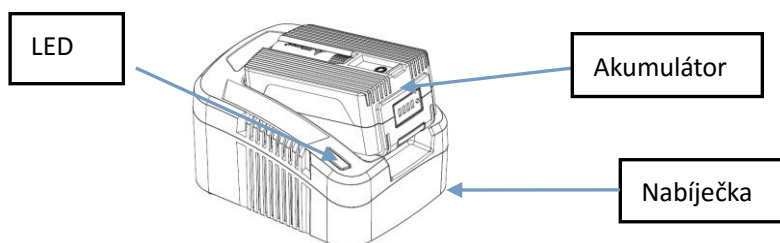
SKLADOVÁNÍ

1. Před skladováním důkladně očistěte nůžky na živý plot. Uskladněte nůžky na živý plot s vyjmutým akumulátorem na suchém, řádně větraném místě, které není přístupné dětem. Neskladujte v blízkosti korozivně agresivních látek, například zahradních chemikálií a silniční posypové soli.
2. Před skladováním vždy namontujte kryt nože nad nože. Toto ochrání nože před poškozením a zamezí zranění ostrými noži.



3. Skladujte a nabíjejte vaše akumulátory na chladném, suchém místě. Teploty nad nebo pod normální teplotou místnosti zkrátí životnost akumulátorového modulu.
4. Nikdy neskladujte akumulátor ve vybitém stavu. Počkejte, až akumulátor zchladne, a před uskladněním jej dobijte.

Nabíječka akumulátoru



VÝSTRAHA: Tato nabíječka může být používána s napájecím napětím 100-250 V a frekvencí AC 50-60 Hz.

Aby se zamezilo nebezpečí zranění, používejte nabíječku k nabíjení 40 V akumulátorových modulů zn. Riwall PRO. Nikdy se nepokoušejte nabíjet nedobíjecí baterie.

VÝSTRAHA: Jestliže je nabíječka zapojena do zásuvky a nesvítí žádná kontrolka LED, vytáhněte ji ze zásuvky a nechte ji zkontrolovat ve vašem nejbližším autorizovaném servisním středisku. Nepokoušejte se používat nabíječku.

Signalizační kontrolky stavu

LED kontrolky signalizují provozní stav a stav nabití akumulátoru.

- LED svítí trvale červeně - nabíječka je připravena k nabíjení, ale akumulátor není připojen.
- LED bliká zeleně. Akumulátor se nabíjí.
- LED svítí trvale zeleně: Akumulátor je plně nabitý a může být odstraněn.

- LED bliká červeně: porucha akumulátoru nebo přehřátí.

Nabíjení akumulátoru

- Zastrčte nabíječku do AC zásuvky 100-250 V (normální napětí v domácnostech).
- Vložte akumulátor do drážek nabíječky a posuňte ji, až je akumulátor zajištěn na místě.
- Během nabíjení akumulátoru bliká LED zeleně.
Jakmile je baterie plně nabitá, kontrolka LED bude svítit trvalým zeleným světlem.
- Vyjměte baterii stisknutím a podržením tlačítka západky a vysunutím z nabíječky Lithium-iontové akumulátory nemají paměťový efekt - částečné nabití nezpůsobí poškození vašeho akumulátoru.

Skladování nabíječky a akumulátoru

Pro dlouhodobé skladování doporučujeme, aby byl akumulátor plně nabit a uskladněn na suchém místě při teplotách mezi 10-25°C.

- Nabíječka by měla být skladována ve stejných podmínkách jako akumulátor. Dejte pozor, aby žádné cizí předměty jako např. kovové třísky nebo jiné předměty nemohly vniknout skrz ventilační drážky do nabíječky.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze nabíječku a akumulátory dodané s tímto nářadím.

PREKLAD PŮVODNÉHO (ORIGINÁLNEHO) MANUÁLU

40 V akumulátorové nožnice na živý plot

Model: RAHT 5640



Výrobca:







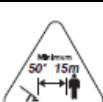
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

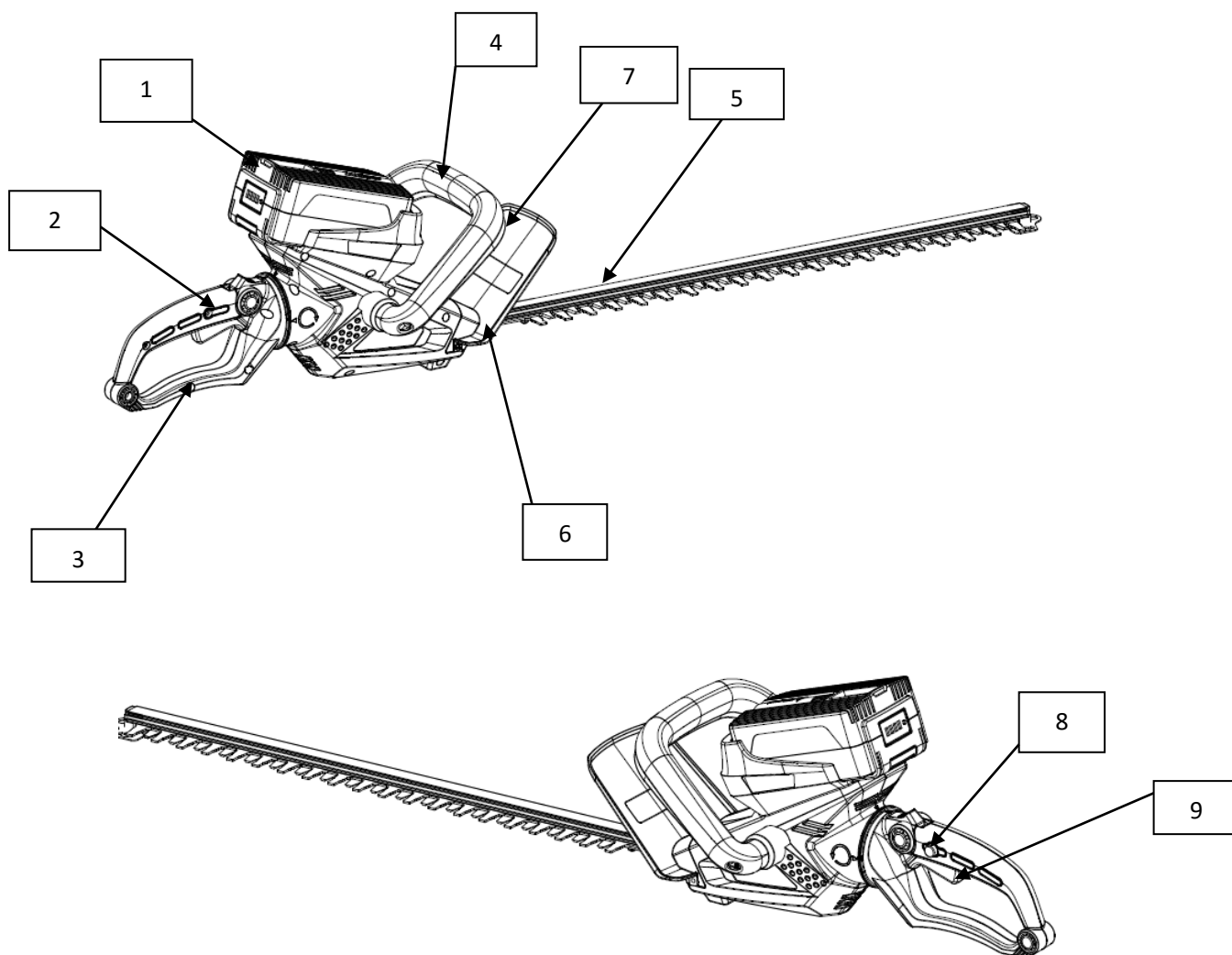
Model	RAHT 5640
Menovité napätie	40 V DC
Lineárne otáčky bez záťaže	1300 ot./min
Dĺžka noža	560 mm
Šírka strihu	22 mm
Hmotnosť (bez akumulátorového modulu)	3,2 kg
Hladina akustického tlaku	88,4 dB(A), K=3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu	92 dB(A)
Vibrácie Neistota K = 1,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Akumulátorový modul	Lítiovo-iónový – RAB 240, RAB 440, RAB 640 (nie je súčasťou dodávky)
Nabíjačka akumulátora	RAC 240 alebo RAC 540 (nie je súčasťou dodávky)

Tieto pokyny je potrebné čítať spoločne s návodom na obsluhu akumulátorového modulu a nabíjačky.

SYMBOLY

	Výstraha, bezpečnostné varovanie.
	Prečítajte si a dodržujte všetky bezpečnostné opatrenia uvedené v návode na obsluhu.
	Ochranné okuliare/priezor, ochranná prilba a ochrana sluchu.
	Používajte protišmykové rukavice pre ťažkú prevádzku
	Nevystavujte stroj dažďu.
	Vymrštené predmety sa môžu odraziť a spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie blízkych objektov. Noste ochranný odev a bezpečnostné topánky.
	Udržujte prizerajúcich sa v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia.

POPIS STROJA



1. Akumulátorový modul
2. Zadná rukoväť
3. Spúšťací spínač
4. Predná rukoväť
5. Rezací nôž
6. Ochranný kryt
7. Spínač prednej rukoväti
8. Tlačidlo blokovania otáčania rukoväti
9. Zaisťovacie tlačidlo spúšte

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

STANOVENÝ SPÔSOB POUŽITIA

Tieto nožnice na živý plot sú určené na rezanie a strihanie krov a krovín pri domácom použití. Tento stroj nie je určený na komerčné využitie. Nie je určený na to, aby s používal na rezanie nad úrovňou ramien.

Základné bezpečnostné výstrahy týkajúce sa elektrického náradia



VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky uvedené pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Uschovajte všetky výstrahy a pokyny na budúce nazretie.

Termín elektrické náradie vo všetkých nižšie uvedených varovaniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie, ktoré je napájané zo siete (káblom) alebo z akumulátora (bez napájacieho kábla).

1) Bezpečnosť pracovného priestoru

- a) **Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok a tmavé priestory vedú k úrazom.
- b) **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov a prachu.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže tento prach alebo výpary zapáliť.
- c) **Pri práci s elektrickým náradím udržiavajte deti a ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvkám. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zásuvky pri uzemnenom elektrickom náradí.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte kontaktu svojho tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Tu hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Voda, ktorá vnikne do elektrického náradia, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Zabráňte poškodeniu napájacieho kábla. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na prenášanie tohto náradia a neťahajte za tento kábel pri odpájaní zástrčky od sieťovej zásuvky. Dbajte na to, aby napájací kábel neprechádzal cez horúce a masťné povrchy a cez ostré hrany a zamedzte jeho kontaktu s pohybujúcimi sa dielmi.** Poškodené alebo zamotané napájacie káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s elektrickým náradím vonku použite predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie.** Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak musíte použiť elektrické náradie vo vlhkom prostredí, použite v napájacom okruhu prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Pri práci s elektrickým náradím buďte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- b) **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné vybavenie, ako protiprachová maska, protišmyková ochranná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, použité v príslušných podmienkach, zníži riziko zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k napájaciemu zdroju alebo pred pripojením akumulátora, pred odložením náradia alebo pred prenášaním náradia sa uistite, či je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom spínači alebo napájaného elektrického náradia, ak je hlavný spínač v polohe zapnuté, vedie k úrazom. Pred transportom alebo ponechaním bez dozoru vždy akumulátor z náradia napájaného z akumulátora vyberte.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie kľúče alebo prípravky.** Kľúče alebo prípravky pripevnené k rotujúcej časti elektrického náradia môžu viesť k spôsobeniu zranenia.
- e) **Neprekážajte sami sebe. Vždy udržiajte správny postoj a rovnováhu.** Tak je umožnené lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev. Nepribližujte vlasy, odev a rukavice k pohybujúcim sa dielom.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohybujúcimi dielmi zachytené.
- g) **Ak je zariadenie vybavené na pripojenie odsávania a systému na zachytávanie prachu, uistite sa, či sú tieto systémy pripojené a či sa riadne používajú.** Použitie zariadenia na zachytávanie prachu môže obmedziť riziká súvisiace s prachom.
- h) Odporúčame používať bezpečnostné okuliare, obuv, ochranu sluchu a rukavice.

4) Použitie elektrického náradia a jeho údržba

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Na vykonávanú prácu používajte správne elektrické náradie.** Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie v prevádzkovom rozsahu, na ktorý je určené.
- b) **Ak nie je možné hlavný spínač elektrického náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným spínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte batériu.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby toto náradie použili osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými ostriami sa menej zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď. používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu,**

ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5) Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba

- a) **Dobíjajte iba pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátorového modulu, môže vytvárať nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije s iným akumulátorovým modulom.
- b) **Používajte elektrické náradia iba s výslovne stanovenými akumulátorovými modulmi.** Použitie akéhokoľvek iného akumulátorového modulu môže mať za následok nebezpečenstvo zranenia alebo požiaru.
- c) **Ak sa akumulátorový modul nepoužíva, nedávajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť prepojenie medzi oboma svorkami.** Skrat svoriek akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- d) **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora vystrieknuť kvapalina; zamedzte kontaktu. Ak dôjde nedopatrením ku kontaktu, opláchnite miesto vodou. Ak kvapalina vnikne do očí, dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vystrieknutá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.

6) Servis

- a) **Nechajte svoje elektrické náradie opravovať kvalifikovaným opravárom a používajte iba zhodné náhradné diely.** Tak bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

MONTÁŽ A PREVÁDZKA

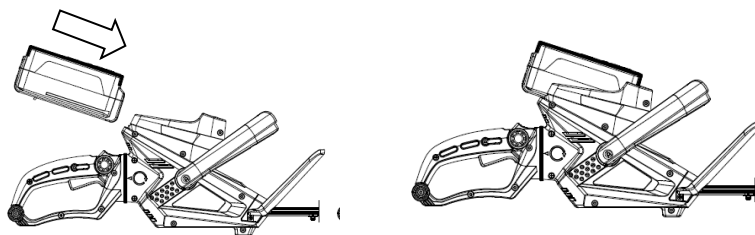
Inštalácia a vybratie akumulátora



Aby sa zamedzilo náhodnej prevádzke a zraneniu, je potrebné vždy akumulátor vybrať, kedykoľvek náradie nepoužívate. Toto je veľmi dôležité, ak vykonávate nastavovanie alebo údržbu noža alebo iných pohyblivých dielov. Pri skladovaní alebo transporte náradia používajte kryt noža, aby sa zamedzilo zraneniu alebo poškodeniu.

Pri vkladaní akumulátor zasunúť do kolísky akumulátora v hornej časti nožníc na živý plot, rebrá v kolíske vyrovnajte s drážkami v akumulátore, až zaklapne na mieste. Skontrolujte, že je akumulátor bezpečne v polohe zaistený.

Pri vyberaní akumulátora stlačte a podržte západku v zadnej časti akumulátorového modulu a vysuňte akumulátor z nožníc na živý plot.



Spúšťanie a zastavenie motora



Tieto nožnice na živý plot sú vybavené bezpečnostným znakom v podobe duálneho

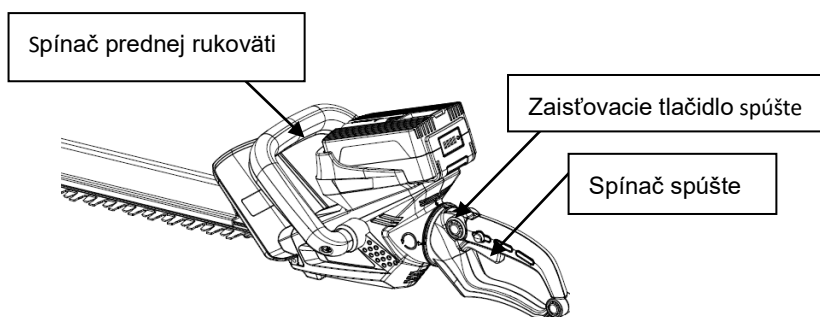
spínača. Nožnice sa neuvedú do prevádzky, pokiaľ neaktivujete tak spínač prednej rukoväti, ako aj spínač zadnej rukoväti. NIKDY sa nepokúšajte vyradiť tento bezpečnostný prvok olepením páskou alebo zovretím spínačov.

Zapnutie nožnic na živý plot

- A. Odstráňte kryt noža.
- B. Pri prevádzke držte nožnice oboma rukami. Jednou rukou uvoľnite poistku spúšte a stlačte spínač spúšte a druhou rukou zovrite prednú rukoväť.

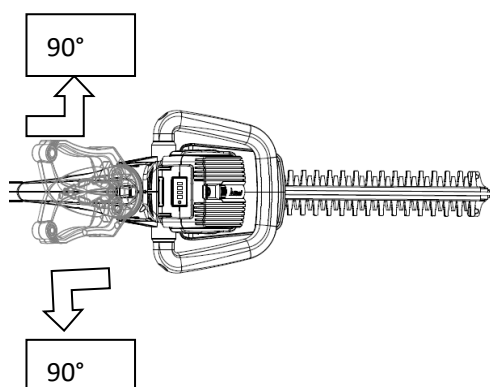
Vypnutie nožnic na živý plot:

- A. Ak chcete zastaviť nožnice na živý plot, uvoľnite spínač prednej rukoväti alebo spínač spúšte na zadnej rukoväti.
- B. Pred prenášaním alebo skladovaním vyberte akumulátorový modul z nožnic na živý plot.



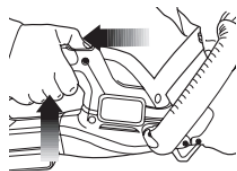
Otočná rukoväť

- A. Držte nožnice na živý plot oboma rukami, jednou rukou za prednú rukoväť, druhou rukou za zadnú rukoväť. Palcom zatiahnite poistné tlačidlo otáčania rukoväti dozadu a otočte rukoväť. Rukoväť sa zaaretuje v troch polohách, strednej, 90° vľavo a 90° vpravo.
- B. Uvoľnite tlačidlo otáčania rukoväti, čo spôsobí zaistenie rukoväti vo zvolenej polohe.

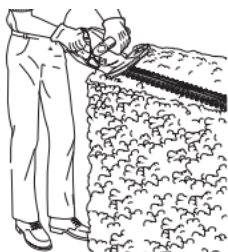


PREVÁDZKA

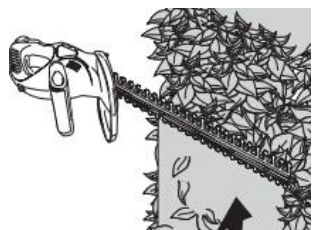
1. Nepoužívajte nožnice na živý plot na hrubé kroviny. To môže spôsobiť ohnutie nožov a spomalenie. Ak sa nože spomalia, skráťte krok.



2. Nepokúšajte sa rezať kmene alebo vetvy, ktoré sú hrubšie než 15 mm, alebo také, ktoré sú obvykle príliš hrubé, aby sa vošli do rezacích nožov. Na rezanie hrubých kmeňov použite ručnú pítku alebo na strihanie veľkých kmeňov a vetví použite ručnú pítku alebo prerezávače stromov.
3. Jednoduchý spôsob, aby bola udržaná rovina živého plotu, je postupovať pozdĺž vedenia tvoreného špagátikom. Napnite špagátik pozdĺž živého plotu tesne pod zamýšľanou líniou rezu. Živý plot strihajte tesne nad týmto špagátikom.
4. Orežte bok živého plotu tak, aby sa kužeľovito zužoval smerom hore (živý plot bude dole mierne širší než hore). To zlepšuje silu živého plotu a umožní, aby sa k listom dostalo viac svetla.



5. Ak dôjde k zablokovaniu nožov, uvoľnite spínač spúšte a dovoľte nožom zastaviť sa. Skôr než sa pokúsite odstrániť prekážky, vyberte akumulátorový modul.
6. Pri práci na kroch s trnami alebo ostňami používajte rukavice.
7. Pri strihaní nového kra používajte široké pohyby ako pri zametaní, pri ktorých sú vetvičky navádzané priamo medzi nože nožníc. Staršie kroviny majú hrubšie vetvičky a upravovať sa dajú ľahšie pohybmi ako pri rezaní.



ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

STAROSTLIVOSŤ O NÔŽ

1. Namažte rezacie nože po každom použití.
2. Pravidelne kontrolujte nože na poškodenie a opotrebovanie.
3. Vždy používajte náhradné nože od výrobcu.

MAZANIE NOŽA

1. Ak chcete uľahčiť rezanie a predĺžiť prevádzkovú životnosť nožov, pred a po každom použití náradia namažte nože nožníc.
2. Pred mazaním demontujte akumulátorový modul a položte nožnice na živý plot na rovný

povrch.

3. Naneste na hranu horného pásu pracovných nožov tenkú vrstvu strojového oleja.
4. Pred mazaním nožov vždy odstráňte akumulátorový modul a nikdy neaplikujte olej na pohybujúce sa nože.

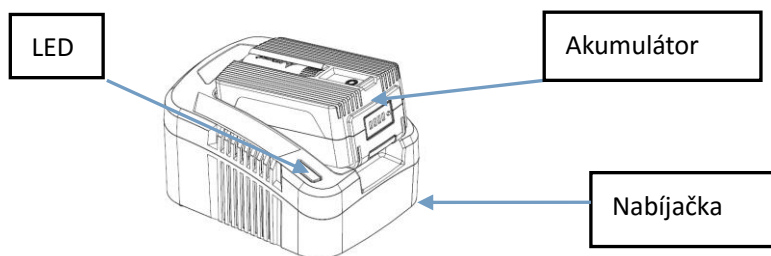
SKLADOVANIE

1. Pred skladovaním nožnice na živý plot dôkladne očistite. Uskladnite nožnice na živý plot s vybratým akumulátorom na suchom, riadne vetranom mieste, ktoré nie je prístupné deťom. Neskladujte v blízkosti korozívne agresívnych látok, napríklad záhradných chemikálií a cestnej posypovej soli.
2. Pred skladovaním vždy namontujte kryt noža nad nožmi. To ochráni nože pred poškodením a zamedzí zraneniu ostrými nožmi.



3. Skladujte a nabíjajte akumulátory na chladnom, suchom mieste. Teploty nad alebo pod normálnou teplotou miestnosti skrátia životnosť akumulátorového modulu.
4. Nikdy neskladujte akumulátor vo vybitom stave. Počkajte, až akumulátor vychladne a pred uskladnením ho dobite.

Nabíjačka akumulátora



VÝSTRAHA: Túto nabíjačku možno používať so striedavým napájacím napätím 100 – 250 V s frekvenciou 50 – 60 Hz.

Aby sa zamedzilo nebezpečenstvu zranenia, používajte nabíjačku na nabíjanie 40 V akumulátorových modulov zn. Riwall PRO. Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nedobíjacie batérie.

VÝSTRAHA: Ak je nabíjačka zapojená do zásuvky a nesvieti žiadna kontrolka LED, vyťahnite ju zo zásuvky a nechajte ju skontrolovať v najbližšom autorizovanom servisnom stredisku. Nepokúšajte sa používať nabíjačku.

Signalizačné kontrolky stavu

LED kontrolky signalizujú prevádzkový stav a stav nabitia akumulátora.

- LED svieti trvale červeno – nabíjačka je pripravená na nabíjanie, ale akumulátor nie je pripojený.
- LED bliká zeleno. Akumulátor sa nabíja.
- LED svieti trvale zeleno: Akumulátor je plne nabitý a možno ho odstrániť.

- LED bliká červeno: porucha akumulátora alebo prehriatie.

Nabíjanie akumulátora

- Zastrčte nabíjačku do zásuvky so striedavým napätím 100 – 250 V (normálne napätie v domácnostiach).
- Vložte akumulátor do drážok nabíjačky a posuňte ho, až sa zaistí na mieste.
- Počas nabíjania akumulátora bliká LED zeleno.
Hneď ako je akumulátor plne nabitý, kontrolka LED bude svietiť trvalým zeleným svetlom.
- Vyberte akumulátor stlačením a podržaním tlačidla západky a vysunutím z nabíjačky.
Lítiovo-iónové akumulátory nemajú pamäťový efekt – čiastočné nabitie nespôsobí poškodenie akumulátora.

Skladovanie nabíjačky a akumulátora

Pre dlhodobé skladovanie odporúčame, aby bol akumulátor plne nabitý a uskladnený na suchom mieste pri teplotách medzi 10 – 25 °C.

- Nabíjačka by sa mala skladovať v rovnakých podmienkach ako akumulátor. Dajte pozor, aby žiadne cudzie predmety, ako napr. kovové triesky alebo iné predmety, nemohli vniknúť do nabíjačky cez ventilačné drážky.

UPOZORNENIE: Používajte iba nabíjačku a akumulátory dodané s týmto náradím.

ÜBERSETZUNG DES URSPRÜNGLICHEN (ORIGINALEN) HANDBUCHS

40 V Akku-Heckenschere
Modell: RAHT 5640



Hersteller:








GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Tschechische Republik

TECHNISCHE DATEN DES PRODUKTS

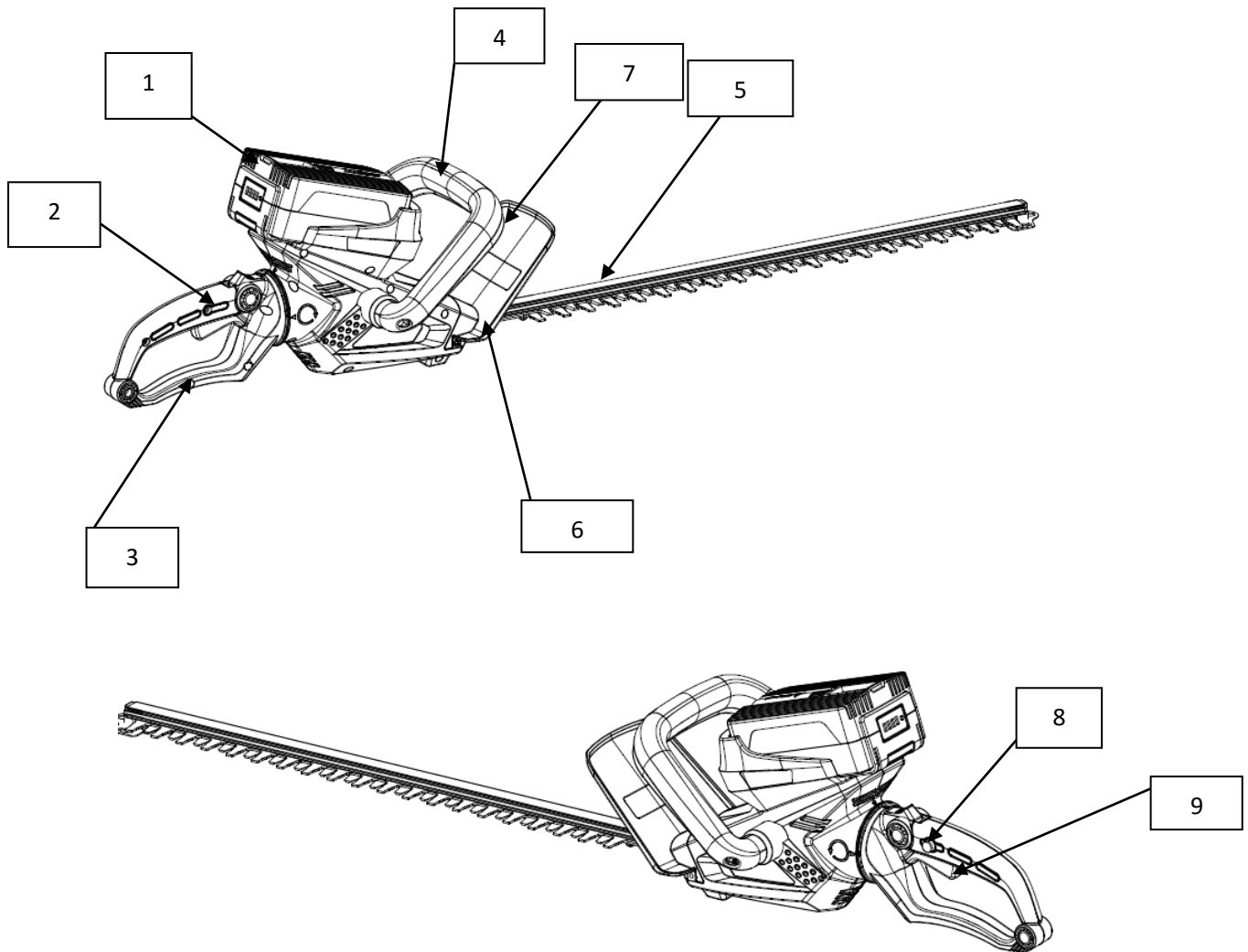
Modell	RAHT 5640
Nennspannung	40 V DC
Lineare Drehzahl ohne Last	1300 U/min
Messerlänge	560 mm
Schnittbreite	22 mm
Gewicht (ohne Akkumodul)	3,2 kg
Schalldruckpegel	88,4 dB(A), K=3 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel	92 dB(A)
Vibrationen Unsicherheit K = 1,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Akkumodul	Lithium-Ionen-Akku – RAB 240, RAB 440, RAB 640 (nicht im Lieferumfang enthalten)
Akku-Ladegerät	RAC 240 oder RAC 540 (nicht im Lieferumfang enthalten)

Diese Hinweise müssen zusammen mit der Bedienungsanleitung des Akkumoduls und des Ladegeräts gelesen werden.

SYMBOLE

	Achtung, Sicherheitswarnung
	Lesen und beachten Sie alle in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.
	Schutzbrille/Gesichtsschutzmaske, Schutzhelm und Gehörschutz.
	Tragen Sie rutschfeste Handschuhe für schweren Einsatz.
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
	Weggeschleuderte Teile können zurückprallen und ernste Verletzungen oder Beschädigungen nahegelegener Objekte verursachen. Tragen Sie einen Schutzanzug und Sicherheitsschuhe.
	Halten Sie Personen in sicherer Entfernung vom Gerät.

BESCHREIBUNG DER MASCHINE



1. Akkumodul
2. Hinterer Handgriff
3. Starttaste
4. Vorderer Handgriff
5. Schneidemesser
6. Schutzabdeckung
7. Vordergriff-Schalter
8. Taste zum Sperren der Griffdrehung
9. Auslöser-Sicherungstaste

SICHERHEITSHINWEISE

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Diese Heckenschere ist zum Schneiden und Trimmen von Sträuchern und Büschen im Heimbereich bestimmt. Dieses Gerät ist nicht zur kommerziellen Nutzung bestimmt. Es ist nicht zum Schneiden oberhalb des Armniveaus bestimmt.

Grundlegende Sicherheitswarnungen zu diesem Elektrowerkzeug



WARNUNG:

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle aufgeführten Hinweise durch. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Warnungen und Hinweise kann zu einem Stromschlag, einem Brand oder einer ernsthaften Verletzung führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Hinweise zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in allen unten aufgeführten Warnungen bezieht sich auf Ihr elektrisches Werkzeug, das durch Netzstrom (über ein Versorgungskabel) oder durch einen Akku (ohne Versorgungskabel) mit Energie versorgt wird.

1) Sicherheit des Arbeitsbereichs

- a) **Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und dunkle Räume führen leicht zu Unfällen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosiver Umgebung wie etwa in Räumen, in denen brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub vorhanden sind.** In Elektrowerkzeugen kommt es zur Bildung von Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug in sicherer Entfernung.** Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle führen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss der Steckdose entsprechen. Nehmen Sie am Stecker niemals Änderungen vor. Verwenden Sie für ein geerdetes Elektrowerkzeug keine Verteilersteckdosen.** Intakte, unveränderte Stecker und entsprechende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Verhindern Sie Kontakt Ihres Körpers mit geerdeten Oberflächen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie das Elektrowerkzeug keinem Regen und keiner feuchten Umgebung aus.** Wasser, das in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Stromschlagrisiko.
- d) **Verhindern Sie Beschädigungen des Stromversorgungskabels. Verwenden Sie das Stromversorgungskabel niemals zum Tragen des Werkzeugs und ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über heiße und fettige Oberflächen und nicht über scharfe Kanten führt, und verhindern Sie einen Kontakt des Kabels mit sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Stromversorgungskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- e) **Verwenden Sie bei Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug im Freien ein für Außenbereiche bestimmtes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn das Elektrowerkzeug in feuchter Umgebung verwendet werden soll,**

verwenden Sie im Versorgungsstromkreis einen Fehlerstrom-Schutzschalter. Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Gehen Sie bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug immer mit Vorsicht vor, achten Sie darauf, was Sie tun, und lassen Sie gesunden Menschenverstand walten. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Eine kurze Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug kann ernste Verletzungen zur Folge haben.
- b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Eine Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Schutzschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter den entsprechenden Bedingungen angewandt werden, verringern das Risiko einer Verletzung.
- c) **Verhindern Sie ein versehentliches Starten des Gerätes. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an die Versorgungsquelle oder vor dem Anschluss an eine Batterie, vor dem Ablegen des Werkzeugs oder vor dem Tragen des Werkzeugs, dass sich der Schalter in ausgeschalteter Stellung befindet.** Das Tragen von elektrischem Werkzeug mit einem Finger am Hauptschalter oder in unter Spannung stehendem Zustand bei eingeschaltetem Hauptschalter führt sehr leicht zu einem Unfall. Bevor Sie das Gerät transportieren oder unbeaufsichtigt lassen, nehmen Sie stets den Akku aus dem akkubetriebenen Werkzeug.
- d) **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs Schraubenschlüssel und andere Einstellwerkzeuge.** Schraubenschlüssel oder andere an rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs angebrachte Hilfsmittel können Verletzungen verursachen.
- e) **Behindern Sie sich nicht selbst. Halten Sie immer die richtige Stellung und Ihr Gleichgewicht.** So ist eine bessere Bedienung des elektrischen Werkzeugs in unerwarteten Situationen möglich.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung. Bringen Sie Haare, Kleidung oder Handschuhe nicht in die Nähe sich bewegender Teile.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn das Gerät für den Anschluss einer Absaugvorrichtung und eines Staubfangsystems ausgestattet ist, vergewissern Sie sich, dass diese Systeme angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Anlage zur Erfassung von Staub kann Risiken, die mit dem Staub zusammenhängen, einschränken.
- h) Es empfiehlt sich, eine Schutzbrille, Sicherheitsschuhe, Gehörschutz und Handschuhe zu tragen.

4) Verwendung und Instandhaltung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für die durchzuführende Arbeit.** Das richtige Elektrowerkzeug führt die Arbeiten in dem Bereich, für den es bestimmt ist, besser und sicherer aus.
- b) **Falls sich der Hauptschalter des Elektrowerkzeugs nicht ein- und ausschalten lässt, arbeiten Sie nicht mit dem Werkzeug.** Jedes Elektrowerkzeug mit defektem Hauptschalter ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose bzw. entfernen Sie die Batterie aus dem Werkzeug, bevor Sie das Werkzeug einrichten, Zubehör auswechseln oder das Werkzeug nicht verwenden.** Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.
- d) **Bewahren Sie das Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verhindern Sie, dass das Werkzeug von Personen verwendet wird, die mit**

seiner Bedienung oder mit der vorliegenden Anleitung nicht vertraut sind. Ein Elektrowerkzeug in den Händen eines nicht geschulten Bedieners ist gefährlich.

- e) **Führen Sie regelmäßig eine Wartung des Elektrowerkzeugs durch. Kontrollieren Sie bewegliche Teile auf Auslenkungen oder Blockierungen, Beschädigungen der einzelnen Teile und andere Umstände, die den Betrieb des Werkzeugs beeinflussen können. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, lassen Sie es reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle werden durch vernachlässigte Wartung des Elektrowerkzeugs verursacht.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge immer scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verfangen sich seltener und lassen sich leichter bedienen.
 - g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Werkzeughalter usw. gemäß den vorliegenden Hinweisen und berücksichtigen Sie stets die Arbeitsumgebung und die durchzuführende Arbeit.** Eine Verwendung des Elektrowerkzeugs zu anderen als den bestimmungsgemäßen Zwecken kann gefährlich sein.
- 5) **Verwendung und Instandhaltung des akkubetriebenen Elektrowerkzeugs**
- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkumodul-Typ geeignet ist, kann eine Brandgefahr darstellen, wenn es mit einem anderen Akkumodul-Typ verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich angegebenen Akkumodulen.** Die Verwendung eines anderen Akkumoduls kann eine Verletzungs- oder Brandgefahr zur Folge haben.
 - c) **Wenn das Akkumodul nicht verwendet wird, halten Sie es von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen metallischen Kleinteilen fern, die eine Verbindung zwischen den beiden Klemmen verursachen könnten.** Ein Kurzschluss der Akkuklemmen kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
 - d) **Unter ungünstigen Umständen kann aus dem Akku Flüssigkeit spritzen; verhindern Sie einen Kontakt mit dieser. Sollte es versehentlich zu einem Kontakt kommen, spülen Sie die Stelle mit Wasser. Sollte Flüssigkeit in die Augen gelangen, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf.** Die aus dem Akku ausgetretene Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- 6) **Wartung durch den Kundendienst**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Reparaturfachkraft reparieren und verwenden Sie nur zugelassene Ersatzteile.** So wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt.

MONTAGE UND BETRIEB

Installation und Entnahme des Akkus

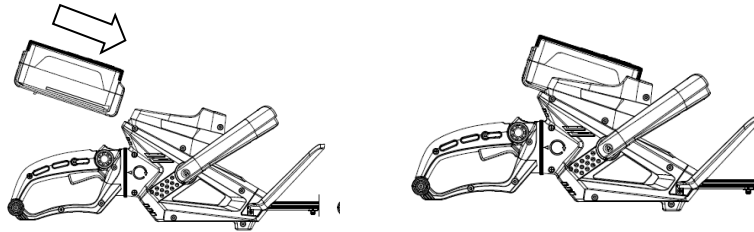


Um ein versehentliches Einschalten und dadurch verursachte Verletzungen zu verhindern, muss der Akku immer entnommen werden, wenn das Werkzeug nicht verwendet wird. Dies ist äußerst wichtig, wenn Sie Einstellungen und Wartungsarbeiten am Messer oder anderen beweglichen Teilen vornehmen. Verwenden Sie zur Lagerung und zum Transport des Gerätes die Messerabdeckung, um Verletzungen und Schäden zu verhindern.

Um den Akku einzusetzen, schieben Sie diesen in die Akkuhalterung im oberen Teil der

Heckenschere und führen Sie dabei die Rippen der Halterung in die Nuten im Akku ein, bis der Akku einrastet. Überprüfen Sie, ob der Akku sicher befestigt ist.

Um den Akku zu entfernen, halten Sie die Verriegelung im hinteren Teil des Akkumoduls gedrückt und ziehen Sie den Akku aus der Heckenschere.



Starten und Stoppen des Motors



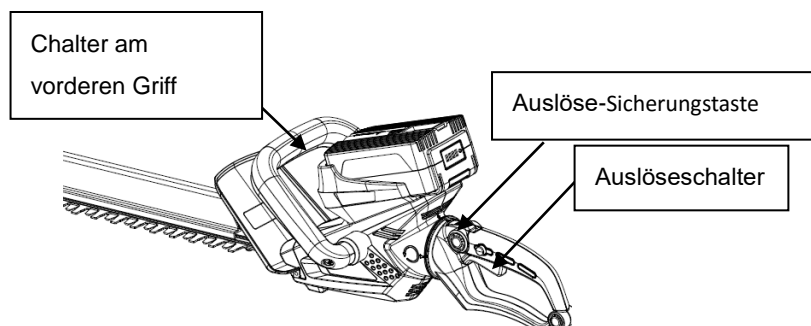
Diese Heckenschere ist mit einer Sicherheitsfunktion in Form eines doppelten Schalters ausgestattet. Die Heckenschere wird erst in Gang gesetzt, wenn sowohl der Schalter am vorderen Griff als auch der Schalter am hinteren Griff betätigt werden. Versuchen Sie NIEMALS, diese Sicherheitsfunktion durch Festkleben oder Festklemmen außer Kraft zu setzen.

Einschalten der Heckenschere

- A. Entfernen Sie die Messerabdeckung.
- B. Halten Sie die Heckenschere während des Betriebs mit beiden Händen. Betätigen Sie mit der einen Hand die Auslöse-Sicherungstaste und drücken den Auslöseschalter und umschließen Sie mit der anderen Hand den vorderen Griff.

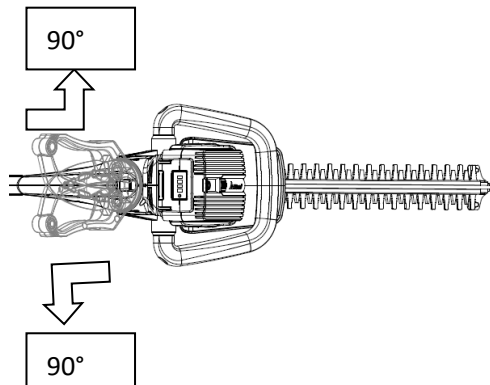
Ausschalten der Heckenschere

- A. Um die Heckenschere zu stoppen, lassen Sie den Schalter am vorderen Griff oder den Auslöser am hinteren Griff los.
- B. Bevor Sie die Heckenschere transportieren oder lagern, nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.



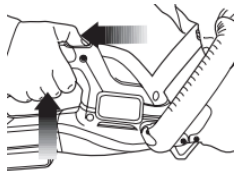
Drehbarer Griff

- A. Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen: mit einer Hand am vorderen, mit der anderen Hand am hinteren Griff. Drücken Sie mit dem Daumen die Griffdrehtaste nach hinten und drehen Sie den Griff. Der Griff rastet in drei Stellungen ein: Mitte, 90° links und 90° rechts.
- B. Lassen Sie die Griffdrehtaste los. Dadurch wird der Griff in der gewählten Stellung gesichert.

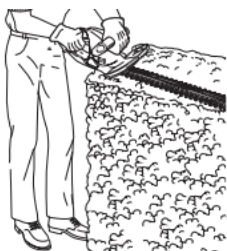


BETRIEB

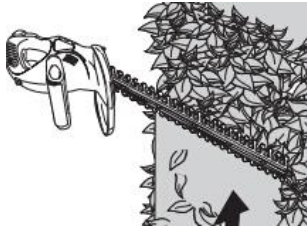
1. Verwenden Sie die Heckenschere nicht für kräftige Sträucher. Dadurch können sich die Messer verbiegen und langsam werden. Wenn die Messer langsam werden, verkürzen Sie den Schritt.



2. Versuchen Sie nicht, Stämme oder Äste zu schneiden, die dicker als 15 mm sind oder die normalerweise zu dick sind, um in die Schneidmesser zu gelangen. Zum Sägen stärkerer Stämme oder Äste verwenden Sie eine Handsäge, zum Trimmen großer Stämme und Äste verwenden Sie eine Handsäge oder einen Astschneider.
3. Eine einfache Methode zum Einhalten einer geraden Heckenkante besteht darin, entlang einer durch eine Schnur gebildeten Führungslinie vorzugehen. Spannen Sie eine Schnur dicht unterhalb einer gedachten Schnittlinie entlang der Hecke. Schneiden Sie die Hecke dicht oberhalb dieser Schnur.
4. Schneiden Sie die Seite einer Hecke so, dass sie sich keilförmig nach oben verjüngt (die Hecke ist unten etwas breiter als oben). Dies kräftigt die Hecke und sorgt dafür, dass mehr Licht an die Blätter gelangt.



5. Falls die Messer blockieren, lassen Sie den Auslöseschalter los und lassen Sie die Messer zum Stillstand kommen. Bevor Sie versuchen, Hindernisse zu entfernen, nehmen Sie das Akkumodul aus dem Gerät.
6. Tragen Sie beim Arbeiten an Sträuchern mit Dornen oder Stacheln Handschuhe.
7. Verwenden Sie zum Trimmen eines neuen Strauches breite Bewegungen wie beim Fegen, sodass die Zweige direkt zwischen die Messer der Heckenschere eingeführt werden. Ältere Sträucher haben stärkere Zweige und deren Bearbeitung kann einfach durch Bewegungen wie beim Sägen erfolgen.



WARTUNG UND REINIGUNG

PFLEGE DER MESSER

1. Schmieren Sie die Schneidmesser nach jeder Verwendung.
2. Prüfen Sie die Messer regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß.
3. Verwenden Sie stets die Ersatzteile des Geräteherstellers.

SCHMIEREN DER MESSER

1. Um das Schneiden zu erleichtern und die Lebensdauer der Messer zu verlängern, schmieren Sie die Messer der Heckenschere vor und nach jeder Verwendung.
2. Entfernen Sie vor dem Schmieren das Akkumodul und legen Sie die Heckenschere auf eine ebene Oberfläche.
3. Tragen Sie auf die Kante des oberen Streifens der Arbeitsmesser eine dünne Schicht Maschinenöl auf.
4. Entfernen Sie vor dem Schmieren der Messer immer das Akkumodul und tragen Sie niemals Öl auf sich bewegende Messer auf.

LAGERUNG

1. Reinigen Sie die Heckenschere gründlich, bevor Sie sie einlagern. Lagern Sie die Heckenschere mit entferntem Akkumodul an einem trockenen, gut belüfteten Ort, der für Kinder unzugänglich ist. Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe aggressiver Substanzen wie etwa Gartenchemikalien oder Streusalz auf.
2. Bringen Sie vor der Lagerung immer die Messerabdeckung an. Diese schützt die Messer vor Beschädigungen und verhindert Verletzungen an den scharfen Klingen.

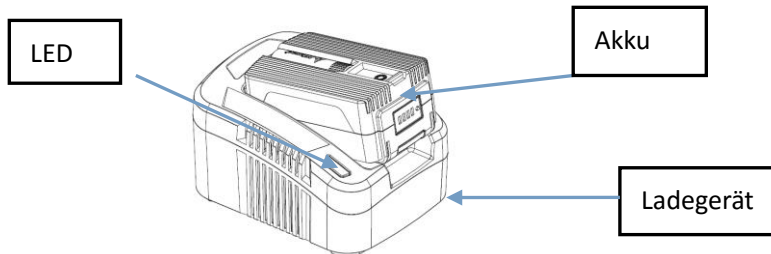


3. Bewahren und laden Sie Ihre Akkus an einem kühlen, trockenen Ort auf. Temperaturen über oder unter der normalen Zimmertemperatur verkürzen die Lebensdauer des

Akkumoduls.

4. Lagern Sie den Akku niemals in entladendem Zustand. Warten Sie, bis der Akku abgekühlt ist, und laden Sie ihn auf, bevor Sie ihn einlagern.

Akku-Ladegerät



WARNUNG: Dieses Ladegerät kann mit einer Versorgungsspannung von 100 bis 250 V und einer Wechselstromfrequenz von 50 bis 60 Hz verwendet werden.

Zur Eindämmung der Verletzungsgefahr verwenden Sie das Ladegerät nur zum Aufladen von 40-V-Akkumodulen der Marke Riwall PRO. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.

WARNUNG: Wenn das Ladegerät an eine Steckdose angeschlossen ist und keine LED-Kontrollleuchte aufleuchtet, trennen Sie es wieder von der Steckdose und lassen Sie es vom nächstgelegenen autorisierten Kundendienstzentrum überprüfen. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät trotzdem zu verwenden.

Status-Kontrollleuchten

Die LED-Kontrollleuchten zeigen den Betriebszustand und den Akku-Ladezustand an.

- Die LED leuchtet permanent rot: Das Ladegerät ist zum Laden bereit, aber der Akku ist nicht angeschlossen.
- Die LED blinkt grün: Der Akku wird geladen.
- Die LED leuchtet permanent grün: Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann entfernt werden.
- Die LED blinkt rot: Störung des Akkus oder Überhitzung.

Aufladen des Akkus

- Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine Netzsteckdose mit 100-250 V AC (normale Netzspannung).
- Führen Sie den Akku in die Nuten des Ladegeräts ein und schieben Sie ihn so weit ein, bis er einrastet.
- Während der Akku aufgeladen wird, blinkt die LED grün.
Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED permanent grün.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät, indem Sie die Verriegelungstaste gedrückt halten und den Akku herausziehen.

Lithium-Ionen-Akkus weisen keinen Memory-Effekt auf, d. h. unvollständiges Aufladen hat keine Beschädigung des Akkus zur Folge.

Lagerung des Ladegeräts und des Akkus

Für eine langfristige Lagerung sollte der Akku vollständig aufgeladen sein und an einem trockenen Ort bei Temperaturen von 10 bis 25 °C aufbewahrt werden.

- Das Ladegerät sollte unter den gleichen Bedingungen wie der Akku gelagert werden. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper wie etwa Metallspäne oder andere Objekte durch die Belüftungsschlitze in das Ladegerät gelangen.

HINWEIS: Verwenden Sie nur das zusammen mit diesem Werkzeug gelieferte Ladegerät sowie die mitgelieferten Akkus.

PRZEKŁAD ORYGINALNEGO PODRĘCZNIKA

40 V akumulatorowe nożyce do żywopłotów

Model: RAHT 5640



Producent:







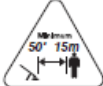
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Republika Czeska

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

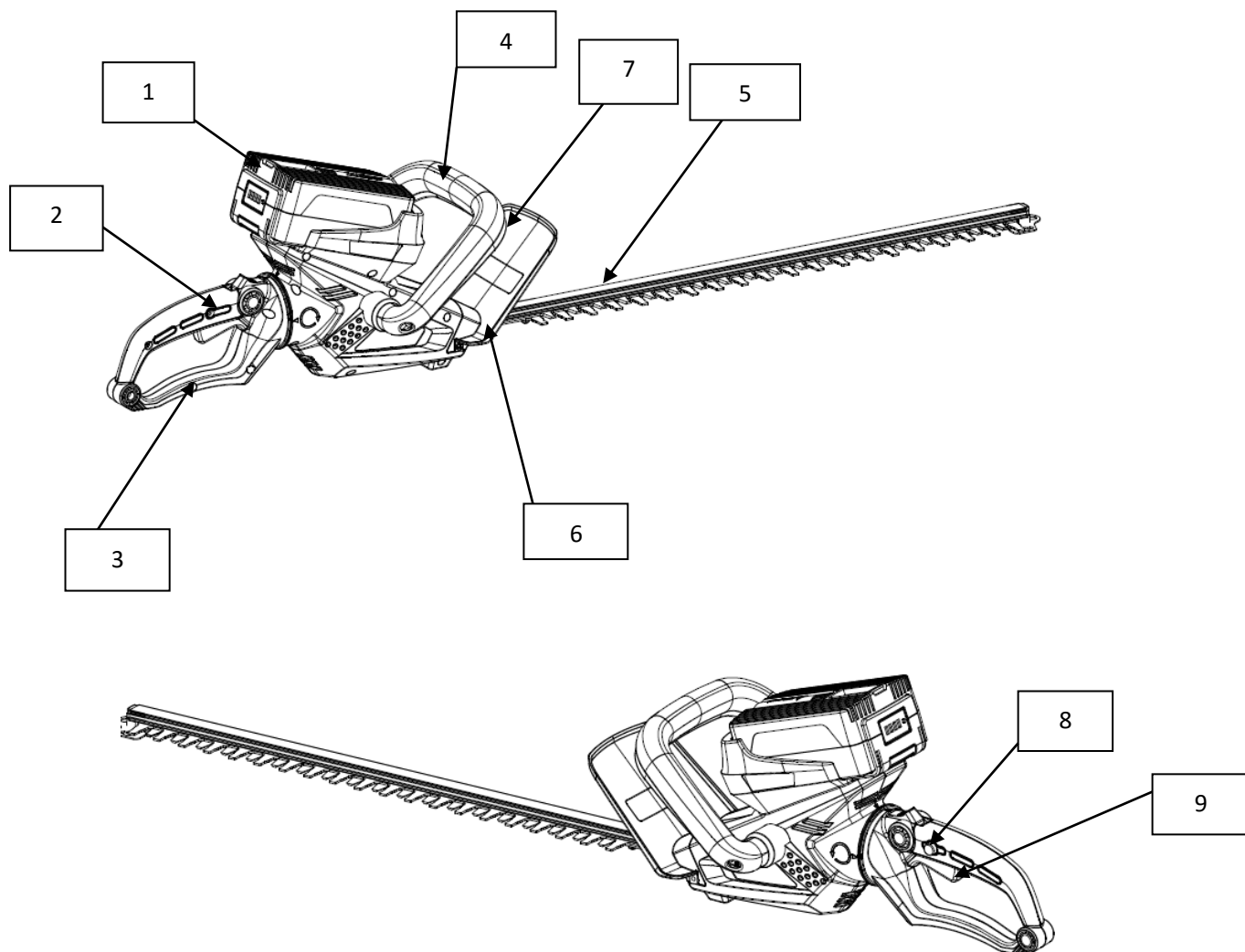
Model	RAHT 5640
Napięcie nominalne	40 V DC
Linearne obroty bez obciążenia	1300 obr./min
Długość noża	560 mm
Szerokość cięcia	22 mm
Ciężar (bez modułu akumulatorowego)	3,2 kg
Poziom ciśnienia akustycznego	88,4 dB(A), K=3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	92 dB(A)
Wibracje Niepewność = 1,5m/s ²	2,5 m/s ²
Moduł akumulatorowy	Litowo-jonowy – RAB 240, RAB 440, RAB 640 (nie stanowi części zestawu)
Ładowarka akumulatora	RAC 240 lub RAC 540 (nie stanowi części zestawu)

Wskazówki te należy czytać wraz z instrukcją obsługi modułu akumulatorowego i ładowarki.

SYMBOLE

	Uwaga, ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.
	Przeczytaj i przestrzegaj wszystkich zaleceń bezpieczeństwa zawartych w instrukcji.
	Okulary / osłona ochronna, kask i ochrona słuchu.
	Używaj rękawic antypoślizgowych do intensywnego użytkowania.
	Nie narażaj maszyny na oddziaływanie deszczu.
	Odrzucone przedmioty mogą odbić się i spowodować poważne zranienia lub uszkodzenie pobliskich obiektów. Noś odzież i obuwie ochronne.
	Utrzymuj osoby postronne w bezpiecznej odległości od urządzenia.

OPIS MASZYNY



1. Moduł akumulatorowy
2. Tylna rękojeść
3. Włącznik uruchamiający
4. Przednia rękojeść
5. Nóż tnący
6. Pokrywa ochronna
7. Włącznik przedniej rękojeści
8. Przycisk blokowania obrotów rękojeści
9. Przycisk zabezpieczający włącznika

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

ZALECANY SPOSÓB UŻYCIA

Te nożyce do żywopłotu są przeznaczone do cięcia i przycinania krzewów i roślinności przy domu. Maszyna ta nie jest przeznaczona do celów komercyjnych. Nie jest przeznaczona do przycinania ponad wysokością ramion.

Podstawowe ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia elektrycznego



OSTRZEŻENIE

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia dotyczące bezpiecznego użytkowania. Nieprzestrzeganie podanych poniżej ostrzeżeń i zaleceń może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru lub poważnych obrażeń.

Przechowuj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia do wglądu w przyszłości.

Termin urządzenie elektryczne we wszystkich poniższych ostrzeżeniach dotyczy Twojego urządzenia elektrycznego zasilanego z sieci (za pomocą kabla) lub z akumulatora (bez kabla zasilającego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Zadbaj, by miejsce pracy było czyste i dobrze oświetlone.** Nieporządek i ciemne miejsca są powodem urazów.
- b) **Nie pracuj z urządzeniem elektrycznym w środowisku wybuchowym, takim jak pomieszczenia, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pył.** W urządzeniu elektrycznym dochodzi do powstawania iskier, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- c) **Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym dzieci i osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości.** Brak uwagi może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą być kompatybilne z gniazdkami. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku uziemionego urządzenia elektrycznego nie używaj żadnych rozgałęźników.** Niemodyfikowane wtyczki i kompatybilne gniazdka obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Nie dopuść do kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Kiedy ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nie narażaj urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub wilgotnego środowiska.** Woda, która przedostaje się do urządzenia elektrycznego, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie dopuść do uszkodzenia kabla zasilającego. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia tego urządzenia i nie pociągaj za ten kabel odłączając wtyczkę z gniazdka sieciowego. Zadbaj o to, aby kabel zasilający nie dotykał gorących i tłustych powierzchni oraz ostrych krawędzi i nie dopuść do jego kontaktu z częściami ruchomymi.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające podwyższają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym na zewnątrz skorzystaj z przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.** Użycie kabla przeznaczonego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- f) **Jeśli musisz korzystać z urządzenia elektrycznego w wilgotnym środowisku, umieść w obwodzie zasilania ochronnik różnicowoprądowy (RCD).** Użycie ochronnika różnicowoprądowego (RCD) obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) **Bezpieczeństwo osób**

- a) **Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym zachowaj stałą ostrożność, patrz na to, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli jesteś zmęczony, znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieostrożności podczas pracy z urządzeniem elektrycznym może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Korzystaj ze środków ochrony osobistej. Zawsze korzystaj z ochrony wzroku.** Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, ochronne obuwie antypoślizgowe, kask ochronny lub ochronniki słuchu używane w odpowiednich warunkach obniżają ryzyko obrażeń.
- c) **Nie dopuść do nieumyślnego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania lub przed podłączeniem baterii, przed odstawieniem urządzenia do przechowania lub przed jego przenoszeniem upewnij się, czy przełącznik jest nastawiony na pozycję wyłączone.** Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem umieszczonym na głównym przełączniku lub podłączonego urządzenia elektrycznego, jeśli przełącznik jest nastawiony na pozycję włączone, może spowodować obrażenia. Przed transportem lub pozostawieniem bez nadzoru zawsze wyjmij akumulator z narzędzia zasilanego z akumulatora.
- d) **Przed włączeniem urządzenia elektrycznego usuń klucze montażowe lub inne wyposażenie.** Klucze montażowe lub wyposażenie przymocowane do poruszających się części urządzenia elektrycznego mogą spowodować obrażenia.
- e) **Nie przeszkadzaj samemu sobie. Zawsze utrzymuj prawidłową postawę i równowagę.** Dzięki temu możliwa jest lepsza obsługa urządzenia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice z dala od poruszających się części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą wplątać się w ruchome części.
- g) **Jeśli urządzenie umożliwia podłączenie go do odkurzacza oraz systemu odsysania pyłu, upewnij się, czy systemy te zostały podłączone i czy są należycie wykorzystywane.** Korzystanie z systemów odsysania pyłu może ograniczyć ryzyko związane z pyłem.
- h) Zalecamy używanie okularów i obuwia ochronnego oraz ochrony słuchu i rękawic.

4) **Obsługa urządzenia elektrycznego i jego konserwacja**

- a) **Nie przeciążaj urządzenia elektrycznego. Wykorzystuj do pracy odpowiednie urządzenie elektryczne.** Odpowiednie urządzenie elektryczne wykonuje pracę lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego jest przeznaczone.
- b) **Jeśli nie można włączyć i wyłączyć głównego przełącznika urządzenia elektrycznego, nie używaj urządzenia.** Każde urządzenie elektryczne z uszkodzonym włącznikiem głównym jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do regulacji urządzenia, przed wymianą wyposażenia lub jeśli nie używasz urządzenia, odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka lub wyjmij z urządzenia baterię.** Te prewencyjne zasady bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia elektrycznego.
- d) **Przechowuj urządzenie elektryczne poza zasięgiem dzieci i nie dopuść do tego, aby urządzenie to było używane przez osoby, które nie zostały zapoznane z jego obsługą lub z niniejszą instrukcją.** Urządzenie elektryczne w rękach niewykwalifikowanej obsługi jest niebezpieczne.
- e) **Dokonuj konserwacji urządzenia elektrycznego. Sprawdź, czy nie doszło do odchylenia lub zablokowania ruchomych części, uszkodzenia poszczególnych komponentów lub innych wydarzeń mogących mieć wpływ na pracę urządzenia.** Jeśli urządzenie jest uszkodzone, oddaj je przed użyciem do naprawy. Przyczyną wielu wypadków bywa zaniedbywanie konserwacji urządzeń

elektrycznych.

- f) **Zadbaj, by elementy tnące były ostre i czyste.** Prawidłowe utrzymanie elementów tnących z ostrymi ostrzami sprawia, że rzadziej się one blokują i można je łatwiej obsługiwać.
 - g) **Urządzeń elektrycznych, wyposażenia, uchwytów narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami i brać pod uwagę warunki miejsca pracy oraz charakter pracy, którą zamierzasz wykonywać.** Wykorzystywanie urządzeń elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może być niebezpieczne.
- 5) **Obsługa urządzenia elektrycznego i jego konserwacja**
- a) **Ładowanie przeprowadzaj wyłącznie przy pomocy ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka właściwa do tego typu modułu akumulatorowego może spowodować niebezpieczeństwo pożaru, jeśli zostanie wykorzystana z innym modułem akumulatorowym.
 - b) **Korzystaj z urządzeń elektrycznych wyłącznie z dosłownie zalecanymi modułami akumulatorowymi.** Użycie jakiegokolwiek innego modułu akumulatorowego może spowodować ryzyko obrażeń lub pożaru.
 - c) **Jeśli moduł akumulatorowy nie jest wykorzystywany, nie przechowuj go w pobliżu innych przedmiotów metalowych, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować połączenie obu zacisków.** Spięcie zacisków baterii może spowodować poparzenia lub pożar.
 - d) **W niesprzyjających warunkach z akumulatora może wyciec płyn; unikaj kontaktu.** Jeśli dojdzie do kontaktu z płynem, opłucz skórę wodą. Jeśli płyn przedostanie się do oczu, zwróć się dodatkowo o pomoc do lekarza. Płyn z akumulatora może spowodować podrażnienia lub poparzenia.
- 6) **Serwis**
- a) **Oddaj urządzenie elektryczne do naprawy do specjalisty i używaj tylko odpowiednich części zamiennych.** W ten sposób zapewnisz bezpieczeństwo urządzenia elektrycznego.

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

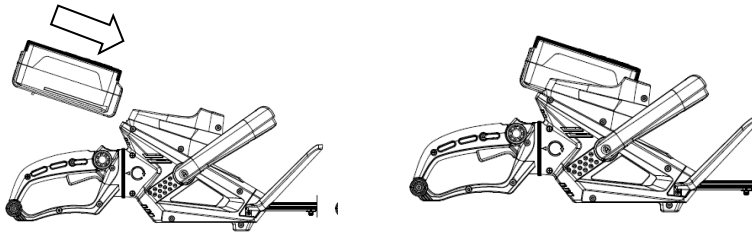
Instalacja i wyjęcie akumulatora



Aby ograniczyć niekontrolowane uruchomienie i obrażenia, należy zawsze wyjmować akumulator, gdy urządzenie nie jest używane. Jest to bardzo ważne, jeśli prowadzona jest regulacja lub konserwacja noża lub innych ruchomych części. Podczas przechowywania lub transportu narzędzia używaj osłony noża, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń.

Podczas wkładania wsuń akumulator do łoża akumulatora w górnej części nożyc do żywopłotu, żebra w łożu wyrównaj z wgłębieniami w akumulatorze tak, aby akumulator zatrzasnął się na swoim miejscu. Sprawdź, czy akumulator jest bezpiecznie umocowany na swoim miejscu.

Podczas wyjmowania akumulatora wciśnij i przytrzymaj zapadkę w tylnej części modułu akumulatorowego i wysuń akumulator z nożyc do żywopłotu.



Uruchamianie i zatrzymywanie silnika



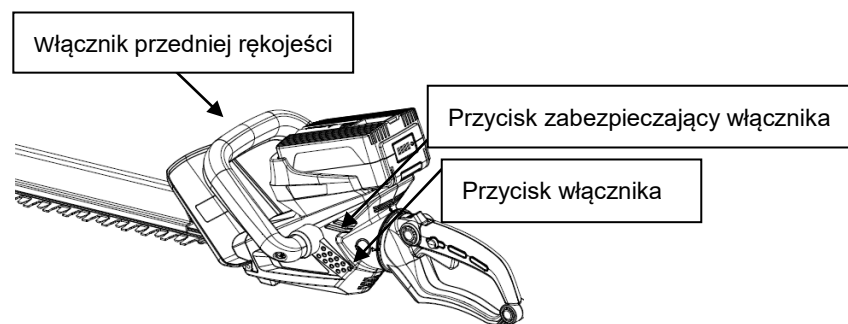
Te nożyce do żywopłotu są wyposażone w system bezpieczeństwa w postaci podwójnego włącznika. Nożyce nie zostaną uruchomione, dopóki nie zostanie aktywowany zarówno włącznik przedniej rękojeści, jak włącznik tylnej rękojeści. NIGDY nie próbuj ominąć tego środka bezpieczeństwa poprzez zalepienie taśmą lub ściśnięcie włączników.

Włączenie nożyc do żywopłotu

- A. Zdejmij osłonę noża.
- B. Podczas użytkowania trzymaj nożyce obiema rękami. Jedną ręką zwolnij bezpiecznik włącznika i wciśnij przycisk włącznika a drugą ręką trzymaj przednią rękojeść.

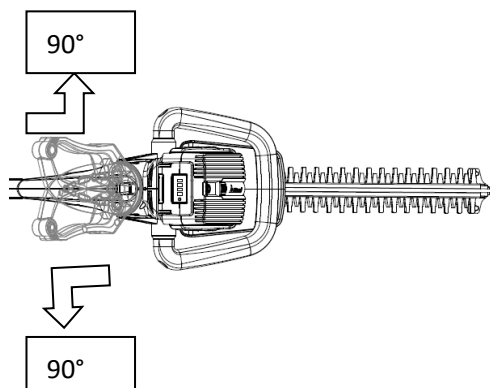
Wyłączenie nożyc do żywopłotu:

- A. Jeśli chcesz zatrzymać nożyce do żywopłotu, puść włącznik przedniej rękojeści lub przycisk włącznika na tylnej rękojeści.
- B. Przed transportem lub magazynowaniem wyjmij moduł akumulatorowy z nożyc do żywopłotu.



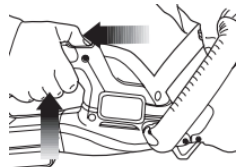
Obrotowa rękojeść

- A. Trzymaj nożyce do żywopłotu obiema rękami, jedną za przednią rękojeść, drugą za tylną rękojeść. Kciukiem pociągnij przycisk zabezpieczający do tyłu i przekręć rękojeść. Rękojeść zablokuje się w trzech pozycjach, średniej, 90° w lewo i 90° w prawo.
- B. Zwolnij przycisk obrotów rękojeści, co spowoduje umocowanie rękojeści w wybranej pozycji.

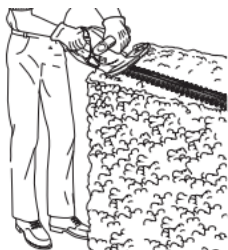


UŻYTKOWANIE

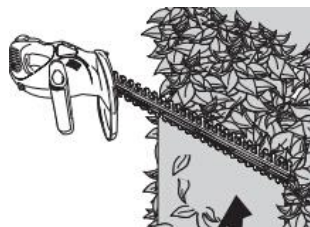
1. Nie używaj nożyc do żywopłotu do grubych krzewów. Może to spowodować wygięcie noży i spowolnienie. Jeśli nóż zwolni, skróć krok.



2. Nie próbuj ciąć pni lub gałęzi grubszych niż 15 mm lub takich, które są zbyt grube, by zmieścić się w nożach tnących. Do cięcia grubych konarów używaj piły ręcznej a do cięcia dużych pni i gałęzi używaj piły ręcznej lub okrzesywarki.
3. Łatwym sposobem osiągnięcia równego żywopłotu jest cięcie wzdłuż naciągniętego sznurka. Naciągnij sznurek wzdłuż żywopłotu tuż pod planowaną linią cięcia. Cięcie żywopłotu wykonaj tuż nad tym sznurkiem.
4. Przytnij bok żywopłotu tak, aby stożkowato zwężał się ku górze (żywopłot będzie na dole nieco szerszy niż na górze). Poprawia to siłę żywopłotu i umożliwia, aby do liści dostało się więcej światła.



5. Jeśli dojdzie do zablokowania noży, zwolnij przycisk włącznika i umożliw zatrzymanie noży. Przed próbą usunięcia przeszkód, wyjmij moduł akumulatorowy.
6. Podczas pracy przy krzewach z kolcami lub cierniami używaj rękawic.
7. Podczas przycinania nowego krzewu stosuj szerokie ruchy jak przy zamiataniu, podczas których gałązki prowadzone są prosto między noże nożyc. Starsze krzewy mają grubsze gałęzie i dbanie o nie jest łatwiejsze przy pomocy ruchów jak podczas cięcia.



KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

DBANIE O NÓŻ

1. Nasmaruj noże tnące po każdym użyciu.
2. Regularnie kontroluj, czy noże nie są uszkodzone lub zużyte.
3. Zawsze korzystaj z noży wymiennych producenta.

SMAROWANIE NOŻA

1. Jeśli chcesz ułatwić sobie cięcie i przedłużyć żywotność noży, przed i po każdym użyciu narzędzia nasmaruj noże nożyc.
2. Przed smarowaniem zdemontuj moduł akumulatorowy i połóż nożyce do żywoplotu na równej powierzchni.
3. Nanieś na krawędź górnego pasa noży roboczych cienką warstwę oleju do maszyn.
4. Przed smarowaniem noży zawsze usuwaj moduł akumulatorowy i nigdy nie aplikuj oleju na poruszające się noże.

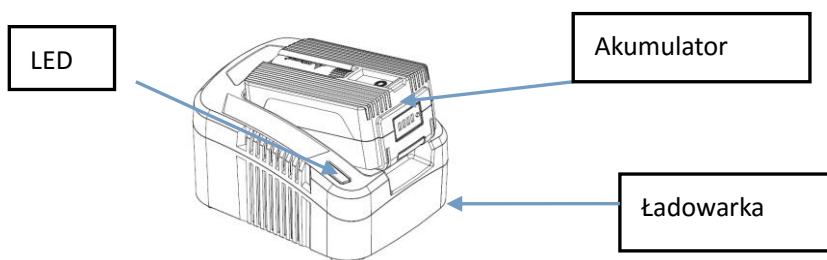
PRZECHOWYWANIE

1. Przed magazynowaniem dokładnie oczyść nożyce do żywoplotu. Przechowuj nożyce do żywoplotu z wyjętym akumulatorem w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie przechowuj w pobliżu agresywnych substancji powodujących korozję, takich jak na przykład chemikalia ogrodowe czy sól drogowa.
2. Przed przechowywaniem zawsze zakładaj osłonę na noże nożyc. Ochroni to noże przed uszkodzeniem i ograniczy zranienia ostrymi nożami.



3. Przechowuj i ładuj akumulatory w chłodnym i suchym miejscu. Temperatury powyżej lub poniżej temperatury pokojowej skracają żywotność modułu akumulatorowego.
4. Nigdy nie przechowuj akumulatora w stanie rozładowanym. Poczekaj, aż akumulator się schłodzi i przed odstawieniem do przechowywania go naładuj.

Ładowarka akumulatora



OSTRZEŻENIE: Ładowarka ta może być używana z napięciem sieciowym 100–250 V i częstotliwością AC 50–60 Hz.

Aby zredukować niebezpieczeństwo zranień, korzystaj z ładowarki do ładowania modułów akumulatorowych 40 V marki Riwall PRO. Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii.

OSTRZEŻENIE: Jeśli ładowarka jest podłączona do gniazdka i nie świeci żadna kontrolka LED, wyjmij ją z gniazdka i oddaj do kontroli w najbliższym autoryzowanym ośrodku serwisowym. Nie próbuj używać ładowarki.

Sygnalizacja kontrolki stanu

kontrolki LED sygnalizują stan pracy i stan naładowania akumulatora.

- LED świeci nieprzerwanie na czerwono – ładowarka jest gotowa do ładowania, ale akumulator nie jest podłączony.
- LED mruga na zielono. Akumulator się ładuje.
- LED świeci nieprzerwanie na czerwono: Akumulator jest w pełni naładowany i może zostać wyjęty.
- LED mruga na czerwono: awaria akumulatora lub przegrzanie.

Ładowanie akumulatora

- Podłącz ładowarkę do gniazdka AC 100–250 V (normalne napięcie w gospodarstwach domowych).
- Włóż akumulator do rowków ładowarki i przesunij ją tak, że akumulator zostanie umocowany na swoim miejscu.
- Podczas ładowania akumulatora LED mruga na zielono. Kiedy bateria jest w pełni naładowana, kontrolka LED będzie świecić stałym, zielonym światłem.
- Wyjmij baterię przez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku zapadki i wysunięcie z ładowarki. Akumulatory litowo-jonowe nie mają efektu pamięci – częściowe naładowanie nie spowoduje uszkodzenia akumulatora.

Przechowywanie ładowarki i akumulatora

Do długotrwałego przechowywania zaleca się pełne naładowanie akumulatora i przechowywanie w suchym miejscu w temperaturze pomiędzy 10–25 °C.

- Ładowarka powinna być przechowywana w takich samych warunkach jak akumulator. Uważaj, aby żadne przedmioty obce takie jak na przykład opiłki metali lub inne przedmioty nie mogły przedostać się do ładowarki poprzez otwory wentylacyjne.

UWAGA: Używaj tylko ładowarki i akumulatora dostarczonych z tym urządzeniem.

AZ EREDETI KÉZIKÖNYV FORDÍTÁSA

40 V akkumulátoros sövényvágó

Modell: RAHT 5640



Gyártó:








GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Cseh Köztársaság

MŰSZAKI ADATOK

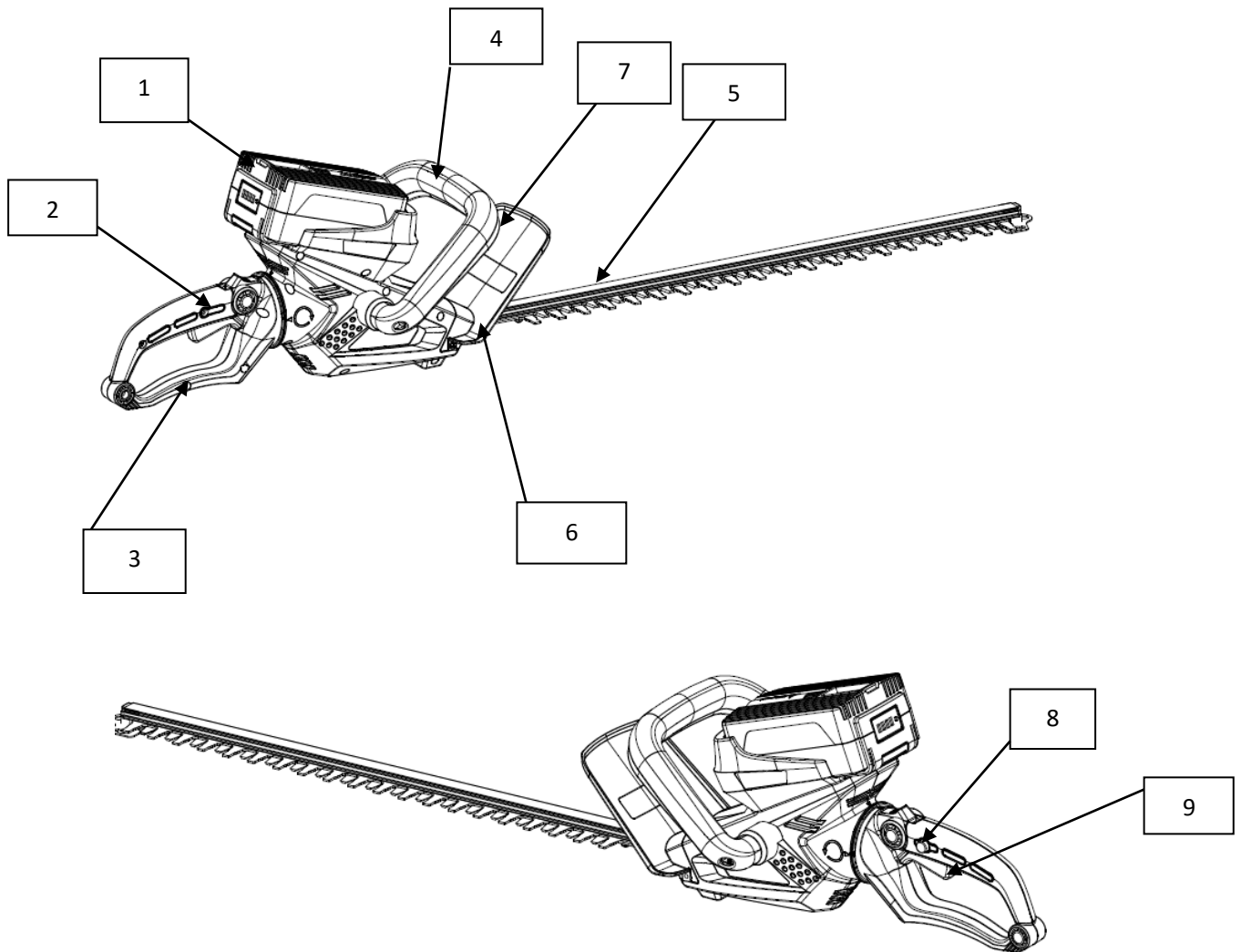
Modell	RAHT 5640
Névleges feszültség	40 V DC
Lineáris fordulatszám terhelés nélkül	1300 ford./perc
A kés hossza	560 mm
Vágásszélesség	22 mm
Tömeg (az akkumulátormodul nélkül)	3,2 kg
Hangnyomásszint	88,4 dB(A), K=3 dB(A)
Garantált akusztikai teljesítményszint	92 dB(A)
Rezgés Bizonytalansági tényező K = 1,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Akkumulátormodul	Lítium-ionos – RAB 240, RAB 440, RAB 640 (nem tartozék)
Akkumulátortöltő	RAC 240 vagy RAC 540 (nem tartozék)

Ezeket az utasításokat az akkumulátormodul és a töltő használati útmutatójával együtt kell olvasni.

JELZÉSEK

	Biztonsági figyelmeztetés.
	Olvassa el, és tartsa be a használati útmutatóban leírt valamennyi biztonsági utasítást.
	Védőszemüveg/szemellenző, biztonsági sisak és fülvédő.
	Csúszásmentes, nagy teherbírású kesztyűt használjon.
	A gépet ne tegye ki esőnek.
	A kicsapódó tárgyak felpattanhatnak, és súlyos sérülést okozhatnak, vagy kárt tehetnek a közeli tárgyakban. Viseljen védőöltözetet és biztonsági cipőt.
	A nézelődőket tartsa biztonságos távolságban a géptől.

A GÉP LEÍRÁSA



1. Akkumulátormodul
2. Hátsó fogantyú
3. Indítókapcsoló
4. Elülső fogantyú
5. Vágókés
6. Védőburkolat
7. Az elülső fogantyú kapcsolója
8. A fogantyú elforgását blokkoló gomb
- 9.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a sövényvágó sövény és bokrok otthoni környezetben történő vágására és nyírására való. A készülék nem kereskedelmi használatra készült. Nem alkalmas vállmagasság feletti vágásra.

Az elektromos szerszámokra vonatkozó alapvető biztonsági utasítások



Olvassa el az összes biztonsági előírást és minden mellékelt utasítást. Az alábbi figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet. Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg a későbbiekre.

Az elektromos szerszám megnevezés az alábbi figyelmeztetésekben az Ön hálózaton keresztül (kábelrel) vagy akkumulátorról táplált (tápkábel nélküli) elektromos szerszámára vonatkozik.

1) A munkaterület biztonsága

- a) **A munkahely legyen tiszta, jól megvilágított.** A rendetlenség és a sötét terek balesetveszélyesek.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyen, ahol gyúlékony folyadékok, gázok és por található.** Az elektromos szerszámokban szikra keletkezik, amitől ez a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa biztonságos távolságban a gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a kontrollt a készülék felett.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszámok csatlakozódugójának megfelelőnek kell lennie a konnektorhoz. Semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozódugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon elosztót.** A nem módosított csatlakozók és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés veszélyét.
- b) **Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel, mint pl. csövek, radiátorok, villanytűzhely, hűtő.** Itt fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- c) **Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek.** Ha víz kerül az elektromos szerszámra, megnő az áramütés veszélye.
- d) **Akadályozza meg a tápkábel sérülését. Soha ne használja a tápkábelt a szerszám áthelyezéséhez, és ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne húzódjon forró vagy zsíros felületeken és éles peremeken keresztül, és akadályozza meg, hogy mozgó alkatrészekkel érintkezzen.** A sérült vagy összegabalyodott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, kültéri használatra való hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** A kültéri használatra való hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- f) **Ha az elektromos szerszámot nedves környezetben kell használnia, az áramkörben használjon áramvédőt (RCD).** Az áramvédő (RCD) használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3) Személyi biztonság

- a) **Ha az elektromos szerszámmal dolgozik, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy ha drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van.** Az elektromos szerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly is sérüléshez vezethet.
- b) **Használjon személyi védőeszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelően használt védőeszközök, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes lábbeli, a védősisak vagy a fülvédő csökkentik a sérülés veszélyét.
- c) **Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. A tápforráshoz vagy az akkumulátorhoz való csatlakoztatás, elrakás vagy áthelyezés előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Balesethez vezethet, ha az elektromos szerszám áthelyezésekor az ujjja a főkapcsolón van, vagy az elektromos szerszám tápfeszültség alatt áll, miközben az indítógomb bekapcsolt állásban van. Mielőtt az akkumulátorról táplált készüléket szállítja, vagy felügyelet nélkül hagyja, mindig vegye ki belőle az akkumulátort.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt kulcsokat és készítményeket.** A kulcsok, vagy az elektromos szerszám forgó részeihez erősített eszközök sérülést okozhatnak.
- e) **Ne akadályozza magát. Mindig álljon stabilan és biztonságosan.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja kezelni az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen nyitott, laza ruhát. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözetet, ékszert vagy hosszú haját a mozgó alkatrészek becsíphetik.
- g) **Ha a készülék elszívó és porgyűjtő szerkezettel van ellátva, ellenőrizze, hogy azok csatlakoztatva vannak-e, és megfelelően használhatók.** A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.
- h) Javasoljuk, hogy használjon biztonsági szemüveget, cipőt, fülvédőt és kesztyűt.

4) Az elektromos szerszám használata és karbantartása

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az adott munkához megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban működik azon a tevékenységi körön belül, amelyre való.
- b) **Ha az elektromos szerszám főkapcsolóját nem lehet be- és kikapcsolni, ne használja a szerszámot.** Minden elektromos szerszám, amelynek a főkapcsolója működésképtelen, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) **A szerszám beállítása vagy egy tartozék cseréje előtt, illetve ha a szerszámot nem használja, húzza ki a tápkábel csatlakozóját az aljzatból, vagy vegye ki a szerszámból az akkumulátort.** Ez a megelőző biztonsági intézkedés csökkenti az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- d) **Az elektromos szerszámot gyermekektől távol tárolja, és akadályozza meg, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a kezelését vagy ezt az útmutatót.** Az elektromos szerszám gyakorlatlan személy kezében veszélyes.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, nem hajlanak-e el, vagy nem akadoznak-e a mozgó alkatrészek, nincs-e olyan sérülés az egyes alkatrészekben vagy környezetükben, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha a szerszám sérült, használatba vétel előtt javíttassa meg.** Sok baleset származik az elektromos szerszámok karbantartásának elmulasztásából.
- f) **A vágóeszközöket tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles pengéjű vágószerszám kevésbé akadozik, és könnyebben kezelhető.

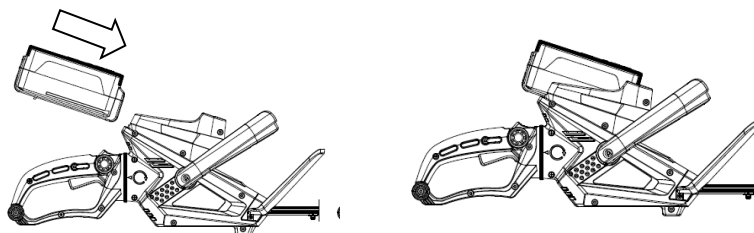
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámtartókat stb. az utasításoknak megfelelően használja, és vegye figyelembe a munkakörnyezetet és a végzendő munkát.** Az elektromos szerszám nem rendeletésszerű használata veszélyes lehet.
- 5) **Az akkumulátoros szerszám használata és karbantartása**
- a) **A töltést csak a gyártó által meghatározott töltővel végezze.** Az a töltő, amely egy bizonyos típusú akkumulátormodulhoz jó, tüzet okozhat, ha más akkumulátormodulhoz használják.
 - b) **Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten meghatározott akkumulátormodullal használja.** Más akkumulátormodul használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
 - c) **Ha az akkumulátormodult nem használja, ne tegye más fémtárgyak, mint pl. iratkapcsok, pénzérmék, kulcsok, szögek, csavarok vagy más apró fémtárgyak közelébe, mert ezek összekapcsolhatják az akkumulátor érintkezőit.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
 - d) **Kedvezőtlen körülmények között az akkumulátorból kifröccsenhet a folyadék; vigyázzon, nehogy hozzáérjen. Ha véletlenül a bőréhez érne, mossa le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, emellett forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból kiszökő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- 6) **Szerviz**
- a) **Az elektromos szerszám javítását bizza szakemberre, és csak azonos pótalkatrészeket használjon.** Így biztosítható az elektromos szerszám biztonsága.

ÖSSZESZERELÉS ÉS KEZELÉS

Az akkumulátor be- és kiszerezése



A véletlen bekapcsolás és a sérülés megelőzése érdekében az akkumulátort mindig ki kell venni, ha a szerszámot nem használja. Ez nagyon fontos, ha a kések vagy egyéb mozgó alkatrész beállítását vagy karbantartását végzi. A szerszám elraktározásakor vagy szállításakor használja a késfedelelet, hogy megelőzze a sérülést vagy meghibásodást. Behelyezéskor csúsztassa be az akkumulátort a sövényvágó felső részében levő akkumulátor-bölcsőbe, a bölcső bordáit igazítsa hozzá az akkumulátor vágataihoz, amíg a helyére nem kattann. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor biztonságosan rögzítve van-e. Az akkumulátor kivételéhez nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátormodul hátsó részén levő reteszt, és húzza ki az akkumulátort a sövényvágóból.



A motor beindítása és leállítása



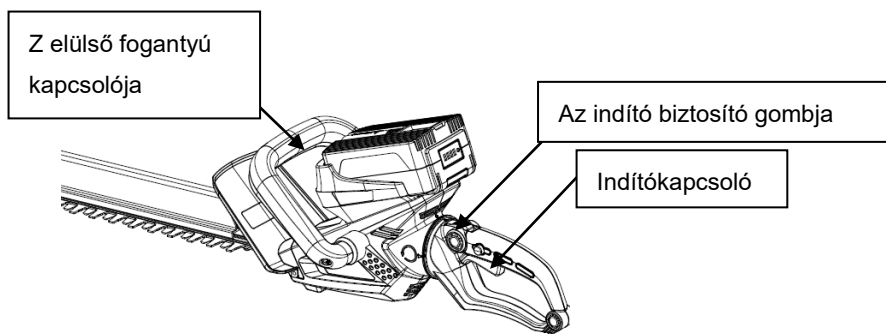
Ez a sövényvágó kettős kapcsoló formájában biztonsági jellel van ellátva. A gépet nem lehet működésbe hozni, amíg nem aktiválják mind az elülső, mind a hátsó fogantyú kapcsolóját. SOHA ne próbálja kiiktatni ezt a biztonsági jelet leragasztással, vagy a kapcsolók összeerősítésével.

A sövényvágó bekapcsolása

- A. Távolítsa el a késfedelet.
- B. Működés közben a sövényvágót mindkét kezével tartsa. Egyik kezével engedje el az indító biztosítógombját és nyomja meg az indítókapcsolót, a másik kezével szorítsa meg az elülső fogantyút.

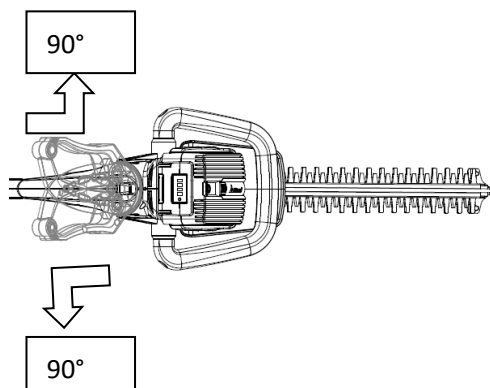
A sövényvágó kikapcsolása:

- A. Ha meg akarja állítani a sövényvágót, engedje el az elülső vagy a hátsó fogantyú kapcsolóját.
- B. Szállítás vagy elraktározás előtt vegye ki az akkumulátormodult a sövényvágóból.



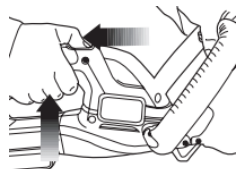
Elfordítható fogantyú

- A. A sövényvágót mindkét kézzel tartsa, az egyik kézzel az elülső, a másikkal a hátsó fogantyúnál fogva. A hüvelykujjával nyomja hátra a fogantyú elforgatás biztonsági gombját, és fordítsa el a fogantyút. A fogantyú háromféle helyzetbe állítható, egyenes, 90° balra és 90° jobbra.
- B. Az elforgatás gomb elengedésével a fogantyút rögzíti a kiválasztott helyzetben.

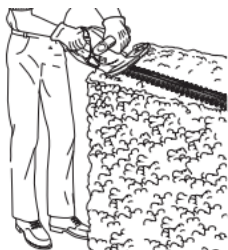


ÜZEMELTETÉS

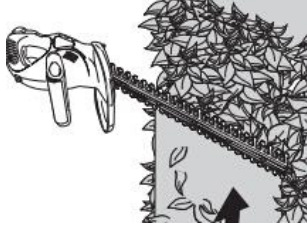
1. Ne használja a sövényvágót vastag bokrokra. Ez elhajlíthatja és lassíthatja a gépet.
Ha a kés lelassul, dolgozzon kisebb lépésekben.



2. Ne próbáljon fatörzseket vágni, vagy 15 mm-nél vastagabb, illetve olyan ágakat, amelyek általában túl vastagok ahhoz, hogy beférjenek az ollóba. Vastag törzsek és ágak vágásához használjon kézfűrészt vagy gallyazókést.
3. Az élősövény síkja megőrzésének egyszerű módja, ha egy kötél mentén dolgozik. Feszítsen ki egy kötelet az élősövény mentén, kevéssel a tervezett vágási szint alatt. Nyírja le az élősövényt kevéssel a kötél felett.
4. Nyírja le az élősövény oldalát úgy, hogy kúpszerűen keskenyedjen felfelé (az élősövény alul valamivel szélesebb lesz, mint felül). Ez növeli az élősövény erejét, és lehetővé teszi, hogy a levelek több fényhez jussanak.



5. Ha a sövényvágó megakad, engedje el a kioldógombot, és állítsa meg a gépet. Mielőtt megpróbálná eltávolítani az akadályt, vegye ki az akkumulátormodult.
6. Ha a sövény tüskés vagy tövises, használjon kesztyűt.
7. Ha új sövényt nyír, nagy mozdulatokkal tegye, mintha seperne, így az ágak közvetlenül a sövényvágó kései közé kerülnek. A régebbi bokroknak vastagabb ágai vannak, ezek formázása könnyebb olyan mozdulatokkal, mint a vágás.



KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A SÖVÉNYVÁGÓ KARBANTARTÁSA

1. Minden használat után zsírozza meg a vágókéceket.
2. Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e meg vagy használódtak-e el a kécek.
3. Mindig a gyártó pótkéceit használja.

A KÉS ZSÍROZÁSA

1. Ha szeretné megkönnyíteni a vágást és meghosszabbítani a sövényvágó élettartamát, minden használat előtt zsírozza meg a sövényvágó kéceit.
2. Zsírozás előtt vegye ki az akkumulátormodult, és helyezze a sövényvágót sima felületre.
3. A munkakés felső szalagjának szélére vigyen fel vékony rétegben gépolajat.
4. A kécek zsírozása előtt mindig távolítsa el az akkumulátormodult, és soha ne zsírozza a mozgó kéceket.

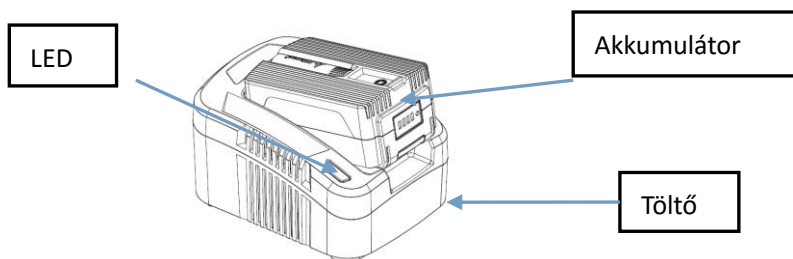
TÁROLÁS

1. Elraktározás előtt mindig alaposan tisztítsa meg a sövényvágót. A sövényvágót száraz, jól szellőző helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és vegye ki az akkumulátormodult. Ne tartsa agresszív maró hatású anyagok, például kerti vegyszerek vagy útszóró só közelében.
2. Elraktározás előtt mindig szerelje fel a késfedelelet a kécek fölé. Ez megvédi a kéceket a sérüléstől, és megakadályozza, hogy az éles kécek sérülést okozzanak.



3. Az akkumulátorait hűvös, száraz helyen tárolja és töltsse. A helyiség normál hőmérsékleténél magasabb vagy alacsonyabb hőmérsékletek csökkentik az akkumulátormodul élettartamát.
4. Soha ne tárolja az akkumulátort lemerült állapotban. Várjon, míg az akkumulátor kihűl, és elraktározás előtt töltsse fel.

Akkumulátortöltő



FIGYELMEZTETÉS: Ez a töltő 100-250 V tápfeszültséggel és AC 50-60 Hz frekvencián használható.

Sérülés elkerülése érdekében a töltőt Riwall PRO 40 V-os akkumulátormodulok töltésére használja. Soha ne kísérelje meg nem tölthető akkumulátorok töltését.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a töltő csatlakoztatva van az aljzatba, és egyik LED-es kontroll-lámpa sem világít, húzza ki, és ellenőriztesse a legközelebbi szakszervizben. Ne kísérelje meg a töltő használatát.

Az állapotjelző kontroll-lámpák

A LED-es kontroll-lámpák az üzemi állapotot és az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzik.

- A LED folyamatosan pirosan világít - a töltő kész a töltésre, de nincs csatlakoztatva az akkumulátor.
- A LED zölden villog. Az akkumulátor töltődik.
- A LED folyamatosan zölden világít: Az akkumulátor teljesen feltöltött, és ki lehet venni.
- A LED pirosan villog: az akkumulátor meghibásodott vagy túlmelegedett.

Az akkumulátor töltése

- Csatlakoztassa a töltőt 100-250 V AC aljzatba (normál háztartási feszültség).
- Tegye az akkumulátort a töltő vágataiba, és csúsztassa be, amíg nem lesz rögzítve a helyén.
- Az akkumulátor töltése közben a LED zölden villog.
Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, a LED-es kontroll-lámpa folyamatosan zölden világít.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a retesz gombját, és húzza ki az akkumulátort a töltőből
A lítium-ionos akkumulátoroknál nincs memória effektus - a részleges feltöltés nem károsítja az akkumulátort.

A töltő és az akkumulátor tárolása

Hosszú távú tároláshoz javasoljuk, hogy teljesen töltsse fel az akkumulátort, és száraz helyen, 10-25°C hőmérsékleten tárolja.

- A töltőt az akkumulátorral azonos körülmények között tárolja. Figyeljen rá, hogy semmilyen idegen tárgy, pl. fémforgács vagy egyéb tárgyak ne kerülhessenek a töltőbe a szellőzőnyílásokon keresztül.

FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag az ehhez a géphez kapott töltőt és akkumulátort használja.

NA NIŽE UVEDENÉ VÝROBKY JE VYPRACOVÁNO ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE / NA NIŽŠIE UVEDENÉ PRODUKTY PLATÍ ES PSH – CE / DIE FOLGENDEN PRODUKTE VON DER EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ABGEDECKT – CE / NASTĘPUJĄCE PRODUKTY OBJĘTE DEKLARACJĄ ZGODNOŚCI WE – CE / NASLEDNJI IZDELKI, KI JIH IZJAVI ES O SKLADNOSTI ZAJEMA – CE / A KÖVETKEZŐ TERMÉKEK ALKALMAZANDÓ AZ EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - CE

AKUMULÁTOROVÝ FOUKAČ	RABL 40I
AKUMULÁTOROVÝ PLOTOSTŘIH	RAHT 5640
AKUMULÁTOROVÁ PROŘEZÁVACÍ PILA	RAPS 2040
AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PILA	RACS 3540I
AKUMULÁTOROVÁ SEKAČKA	RALM 3740I
AKUMULÁTOROVÝ VYŽÍNAČ	RALT 3040
AKUMULÁTOROVÝ PLOTOSTŘIH S DLOUHÝM DOSAHEM	RAPH 5240

Podle zák. / podľa zákona / Nach dem Gesetz / zgodnie z ustawą / V skladu z zakonom / Törvény értelmében
č. 22/1997 Sb., § 13:

ve znění / v znení / geändert / zmieniony / spremenjena / módosított
71/2000 Sb., 102/2001 Sb., č.205/2002 Sb., 226/2003 Sb., 277/2003 Sb., 186/2006 Sb., 229/2006 Sb., 481/2008 Sb., 281/2009 Sb.,
490/2009 Sb., 155/2010 Sb., 34/2011 Sb., č.100/2013 Sb., č.64/2014 Sb., č.91/2016 Sb.

a v souladu se zákonem / a v súlade so zákonom / und in Übereinstimmung mit dem Gesetz / i zgodnie z prawem / in v skladu z zakonom / és a törvényrel összhangban
90/2016 Sb.

Výrobce prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:
PO DOHODĚ SE ZÁKAZNÍKEM MŮŽE VÝROBCE ZASLAT CELOU KOPII ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.

Výrobca prehlasuje výhradne na vlastnú zodpovednosť, že nižšie uvedené zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných predpisov Európskeho spoločenstva:
Po dohode so zákazníkom MÔŽE VÝROBCA POSLAŤ CELÚ KÓPIU ES PSH.

Der Hersteller erklärt, ausschließlich auf eigene Verantwortung, dass die folgenden Geräte mit allen einschlägigen Bestimmungen der Rechtsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft in Einklang steht:
Nach der Einigung Hersteller kann der Kunde Kopie der EG-Konformitätserklärung zu vervollständigen.

Producent deklaruje wyłącznie na własną odpowiedzialność, że następujący sprzęt jest zgodny z wszystkimi odpowiednimi przepisami prawodawstwa Wspólnoty Europejskiej w kwestii:
Po umowie producent może Klient, aby zakończyć kopię deklaracji zgodności WE.

Proizvajalec izjavlja izključno na lastno odgovornost, da je naslednja oprema izpolnjuje vse ustrezne določbe zakonodaje Evropske skupnosti na vprašanje:
Po dogovoru pločevinka proizvajalec kupec za dokončanje izvod izjave ES o skladnosti.

A gyártó kijelenti, kizárólag saját felelősségükre, hogy az alábbi berendezés megfelel minden vonatkozó európai közösségi jogszabályok kérdést: Miután a megállapodás az ügyfél gyártó teljes másolatot, az EK-megfelelőségi nyilatkozatot.

- **EU 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC**
- **EU 2014/30/EU**
- **EU 86/594/EHS, 2000/14/EU, 2005/88/EU**
- **EU 2011/65/EU**

a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají
a príslušným predpisom a normám, ktoré z týchto nariadení (smerníc) vyplývajú
und die einschlägigen Vorschriften und Normen, die dieser Vorschriften (Richtlinien) unter
oraz odpowiednie przepisy i normy, które z tych przepisów (wytycznych) pod
in ustreznimi predpisi in standardi, ki teh predpisov (smernice) pod
és a vonatkozó előírások és szabványok, amelyek az e rendeletek (iránymutatások)

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisk najdete na www.garland.cz.



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI



Riwall PRO



TurfMaster

Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím. Na zboží zn. Cub Cadet je poskytována prodloužená záruka 3 roky dle podmínek výrobce (MTD Product) a na zboží zn. GTM Professional a Riwal PRO 4 roky ode dne převzetí zboží kupujícím. Závazek prodávajícího z prodloužené záruky je dán pouze v případě, že kupující předloží zboží každý rok k pravidelné servisní prohlídce u autorizovaného servisu. Náklady spojené se servisní prohlídkou hradí kupující. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruční lhůty, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace. Na motory Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti, podléhající při užívání přirozenému opotřebením nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové či vzduchové filtry, brzdová obložení.

Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatření a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili.

Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží.

Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby.

Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012.

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor, s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu. Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil, a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace. Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a sériové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu.

Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží, které případně bude do opravy zasláno je nezbytné vyřadit nespoteřebované palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabaláním zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Identifikace zboží:

Výrobek..... Typ

Výrobní Modelové č.

Den prodeje Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první na třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka

.....

IČO : DIČ :

podpis zákazníka



Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:

S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předjetí potenčnímálím záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

GARLAND distributor, s. r. o.

ZÁRUČNÝ LIST

Podmienky záruky:

- Predávajúci poskytuje na tovar v súlade s príslušnými ustanoveniami občianskeho zákonníka záruku v dĺžke 24 mesiacov od dátumu prevzatia tovaru kupujúcim.
- Záručnú lehotu u výrobkov Riwall PRO je možné predĺžiť o 24 mesiacov za predpokladu, že spotrebiteľ predloží výrobok každý rok na servisnú prehliadku, pričom prvá musí prebehnúť najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja stroja.
- Záruka sa vzťahuje na chyby výrobku, ktoré sa objavia v priebehu záručnej lehoty a ktoré neboli v čase kúpy výrobku zjavné, či ktoré neboli kupujúcemu známe (chyby konštrukčné či chyby materiálu).
- Záruka sa nevzťahuje najmä na chyby vzniknuté z nasledujúcich príčin:
 - zásahom neoprávnenej osoby či neoprávneného servisu do zariadenia, neodbornou manipuláciou so strojom, nesprávnou obsluhou, neodborným alebo neprimeraným zaobchádzaním, použitím a inštaláciou, ktoré sú v rozpore s návodom na použitie, nedodržaním pokynov, uvedených v návode na použitie výrobku, použitím stroja na iné účely, než na aké je určený, použitím neoriginálnych a nevhodných náhradných dielov alebo príslušenstva k stroju, zanedbanou starostlivosťou o výrobok, poškodením výrobku pri preprave (nutné riešiť s dopravcom), umiestnením výrobku v nezodpovedajúcom prostredí
 - poškodením výrobku nadmerným zaťažovaním alebo používaním v rozpore s podmienkami uvedenými v návode na používanie či inej dokumentácii
- Čas od uplatnenia reklamácie až dotedy, keď si kupujúci výrobok z reklamačného konania prevezme, najdlhšie však do termínu, keď je kupujúci povinný si výrobok z reklamačného konania prevziať, sa do záručnej lehoty nepočíta.
- Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe výrobku vzťahujú podľa zvláštnych právnych predpisov.

Ďalšie podmienky a ustanovenia:

- Pri zistení poruchy je kupujúci povinný ihneď stroj odstaviť a dopraviť do servisného strediska, prípadne predajcovi, ktorý výrobok predal.
- Pri uplatňovaní nároku na záručný servis je kupujúci povinný predložiť predajný doklad alebo tento vyplnený záručný list opatrený tiež dátumom predaja a pečiatkou predajcu alebo inak preukázať kúpu výrobku u predávajúceho. Ak kupujúci nesplní zhora uvedené povinnosti, nebude reklamácia predávajúcim prijatá na vybavenie.
- Potvrdenie prevádzkarne o uplatnení reklamácie neznamená uznanie reklamovaných porúch.
- Výrobok je zákazník povinný odovzdať na opravu iba kompletný, so všetkými súčasťami a príslušenstvom a riadne vyčistený. Zo stroja, ktorý sa na opravu zasiela, musí byť vyliata nespotrebovaná palivová zmes a výrobok musí byť riadne zabalený, najlepšie v originálnom obale.

Názov a typ stroja

Číslo artikla

Sériové číslo

Dátum predaja

Predajca (pečiatka, podpis, obchodná firma, IČO, sídlo predávajúceho)

Zákazník
(meno, priezvisko, príp. názov firmy, IČO)

Adresa zákazníka

Podpis zákazníka

(zákazník podpisom potvrdzuje, že prevzal stroj v poriadku a bol oboznámený s jeho používaním)



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI



Riwall PRO



TurfMaster

Záznamy o servisnej prehliadke

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku a je vykonávaná na náklady zákazníka.

Dátum servisnej prehliadky	Dátum budúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

Záznamy o záručných opravách:

Datum prijatia na opravu	Datum opravy	Pečiatka servisu	Popis poruchy a vykonanej práce

Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii) platí: S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejavíť v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.



Pri zistení poruchy kontaktujte predajca, ktorý Vám výrobok predal alebo autorizovaný servis. Ich zoznam nájdete na www.garland.sk